Diamars 8 di November 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com



RUDY LAMPE LO HAYA TRABAO NA IPA

NO tabata posibel pa haya confirmacion ayera nochi, pero AWEMainta a ser informa cu Rudy Lampe, lo a aplica pa trabao na Instituto Pedagogico Arubano (IPA), unda el a traha anteriormente caba, esta prome di bira Parlamentario y awor el a bolbe aplica. Aki si di acuerdo cu nos informacion, Minister di Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers mester dicidi si e ta haya trabao of no. Pa wak kico lo pasa?

FOR DI SIMAN PASA, TUR COS A KEDA REGLA

ASINA MES CUIDADORNAN DI PRESO NA KIA A BAY DEN ACCION



TIN ora bo ta puntra, si nos hendenan ta serio. Ayera mainta un biaha mas, e cuidadornan di preso, sosteni pa nan sindicato SEPPA, a bay den accion, demandando p'e cursonan sigui, pero prome e docentenan mester haya nan pago.
Ta for di siman pasa, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a anuncia cu e asunto di pago a keda cla, y cu e cursonan ta sigui. Banda di a participa esaki na prensa, a informa e Management Team tambe di KIA.
Anto pakico e accion di ayera mainta anto? Ta power-play tin? Pero entre kende? Si tuma medida disciplinario, anto nan kier rabia. A bolbe informa cu tur cos ta regla, y trabao a keda reanuda. E empleadonan publico aki, tin un problema di luho, y ta gusta di ta den accion.





GUILTY!



Fly Aruba, InselAir-Aruba y Tiara Air pendiente di AOC





FLY Aruba, cu tin un avion, un Airbus 320, staciona parti zuid di Aeropuerto, InselAir-Aruba tin varios avion cla pa bula, mientras cu Tiara Air tin un Boeing 737 pa certifica y asina haya nan AOC (Airline Operation Certificate), pa cuminsa nan operacion. Tur esakinan ta den proceso actualmente.
Ayera Minister Otmar Oduber a confirma esaki tambe, pero pa algun di nan lo tin algun tardanza.
T'asina cu Fly Aruba a caba di entrega su Business-Plan recientemente y ainda falta di entrega e manualnan, loke ta haci cu e aña aki, Fly Aruba sigur lo no haya su AOC, cu tanto e mester di dje. Fly Aruba, si nan cumpli cu tur loke ta ser demanda pa nan, lo por haya nan AOC te februari di otro aña.

Pa loke ta InselAir-Aruba, e proceso aki di AOC ta den su fase final. E avionnan ta na Corsou caba manera e MD-80, e 3 avionnan Fokker, y asina cu nan haya e AOC, lo cuminsa cu nan operacionnan for di Aruba. Esaki tambe lo bira posibel te principio di 2012. Mientrastanto InselAir-Aruba a adqueri 2 avion MD-83, pa habri rutanan manera Canada y Brazil, cu ta riba peticion di Gobierno di Aruba.

Tiara Air su Boeing 737 tambe ta casi cla pa wordo certifica, cu tambe lo por keda cla pa fin di aña awor, y lo cuminsa bula na luna di januari di otro aña.
E hecho cu tin tanto tardanza, ta pasobra Departamento di Aeronautica Civil di Aruba ta masha estricto cu su ley y reglanan. Seguridad ta un prioridad, sin condicion.

Manera por mira, Fly Aruba tin un avion para, por bisa hasta pornada, cu sigur no ta generando entrada. Pero si ta genera masha gasto, si tuma na cuenta cu mester paga AAA NV pa parkeer, pa cual hasta e propetarionan ta evaluando pa hiba e avion para na Valencia, Venezuela, unda ta mas barata. Banda di e gastonan aki, Fly Aruba tin varios persona riba payroll y como tal mester di fondo pa sigui paga nan salario. Di otro banda, nos por a compronde cu loke ta causa tardanza tambe, t'e screening cu e grupo aki. E.o. Seguridad Nacional ta haciendo su screening, mescos tambe Banco Central, cu kier sa for di unda tur e fondo ta bin. E ta un proceso hopi rigido, segun Minister Otmar Oduber.
E proceso aki mester ser haci, si tuma na cuenta cu unabes cu e.o. Tiara Air y/of InselAir Aruba cuminsa bula pa teritorio Mericano, cu FAA lo bin haci su inspeccion, manera ta ser haci caba cu InselAir for di Corsou.

Atraco Team ta pidi
Comerciantenan pa ta mas alerta

DI parti di Atraco Team, nan a manda un aviso pa comunidad y en especial pa comercio pa ta mas alerta awor cu nos ta drentando fin di aña, ya cu ta spera cu atraco por aumenta.
Ta pidi tur comerciante pa tuma mas medida pa preveni atraco y pa instrui nan personal pa ta mas alerta riba peliger.
E aviso aki no ta pa sembra panico, sino mas bien pa recorda algo di tur aña, esta cu fin di aña semper ta bira mas druk cu normal. Tambe Atraco Team mester corda cu ultimo tempo e casonan di atraco brutal a aumenta y e peliger ta real.
Manera custumber Cuerpo Policial lo ta mas alerta y lo ta controlando riba diferente aspecto di crimen, incluyendo trafico, ladronicia y tambe atraco. Pa haya mas informacion con pa preveni y yuda combati atraco por haya mas informacion riba nos website cu ta www.kparuba.com y por download e informacion gratis den e seccion di "Safety Tips".
Tur hende mag download e y distribuye libremente y tambe por tuma contaco cu Departamento di Prevencion di Crimen y Informacion di Polis.

Banco Central ta spierta pueblo cu tin biyete falso den circulacion

BANCO Central di Aruba ta spierta pueblo cu recientemente a constata cu tin biyete falso di 100 florin y 25 florin den circulacion. E problematica aki tin e debido atencion di Banco Central di Aruba.
Ta importante pe pueblo keda alerta y pone bon atencion riba e siguiente informacion y e diferencianan caracteristico entre e biyete legitimo y esnan falsifica:
1. E biyetenan falso di 100 florin y 25 florin ta copia riba un papel inferior y ta mustra bieu;
2. Por nota cu tur biyete falsifica haya te awor ta visiblemente falso;
3. E biyete falso di 100 florin tin como number di serie 0882595161;
4. E biyete falso di 25 florin tin como number di serie 0453561570;
5. E biyetenan falsifica aki no tin e watermerk di electrotype (e dibuho di Watapana/Dividivi) cu ta bira visible den tononan cla y scur den e papel ora tene e biyete contra luz;
6. E folie di plata riba e biyete falso no ta bira mas lombrante ni visibel manera ta e caso den e biyete legitimo.

Conforme e 'Wetboek van Strafrecht' di Aruba, Hues por dicta sentencia penal di maximo 9 aña den prizon pa falsificacion di nos biyete di florin.
Foyeto tocante e caracteristicanan di autenticidad di e biyetenan ta obtenibel na Banco Central di Aruba. Pa mas informacion por tuma contacto cu departamento di Kas & Kluis di Banco Central di Aruba na telefon 525-2139 - 525-2141.

Ladronnan ta bay cu laptop

DIADOMINGO, polis ta bay na un cas na Balashi pa un kiebro. Na yegada polis ta haya informacion cu desconocirnan a kita 5 shutter y a drenta paden. Nan a bay cu un laptop marca Dell. Riba e laptop tin un stiker cu e palabra Vipe.

Den prome lunanan di 2012 Aruba lo conoce riba 100 cambio den leynan laboral

Proteccion di trahado ta parti esencial di e cambionan aki

DURANTE conferencia di prensa semanal di Gobierno un di e temanan cu Minister di Labor, Otmar Oduber a trata ta e cambio di leynan laboral. Na e momentonan aki tin un total di 5 proyecto di ley, 3 di nan cu tin un adaptacion y 2 di nan ta nobo. Nan a keda cla despues cu a hiba conversacionnan tripartidario cu tanto dunadonan di trabou como representante di trahadonan, un proceso cu a dura mas o menos 9 luna.

Despues di e proceso aki, y cumpliendo cu ley, a dirigi esakinan pa SER pa haya conseho for di e entidad aki, e conseho aki a drenta 3 siman pasa na Bureau di Minister Oduber y awor ta haciendo e adaptacionnan necesario pa mandanan pa Raad van Advies y asina logra realisa e cambionan aki den e prome lunanan di 2012.

Minister Otmar Oduber a expresa cu hilaridad di bida ta cu e por a scucha parlamentario Ady Thijsen ta papia riba proteccion cu mester bin pa loke ta trata e uitzendkrachten, pasobra nada no ta wordo haci. E mandatario a recorda e politico cu el a sinta 4 di e 8 añanan di partido MEP den gobernacion, den Parlamento y ningun dia el a papia riba mehora condicionnan di trabou pa empleadonan. Al contrario, durante e 4 añanan den Parlamento sinta na banda di Gobierno, unico cos cu a sosode e tempo ey ta cu a retira hendenan na hotel, retira personanan na diferente empresa di Gobierno y nunca el a lanta para.

E mandatario ta trece e informacion aki dilanti pasobra ta netamente e aspecto di uitzendkrachten y bureaus ta den e pakete di e 5 leynan y ta uno completamente nobo pa Pais Aruba. Na momento cu e ley aki drenta na vigor lo bay controla, lo bay reglamenta uitzendbureau's na Aruba y ta bay proteha e clase trahado di e abusonan cu por ta tuma luga na momento cu ta utilisa e fenomeno aki. E personanan cu wordo manda via e uitzendbureau no por traha den e mesun empresa of mesun funcion como uitzendkracht pa mas di 1 aña, automaticamente e mester bira un empleado fiho di e compania of e compania mester elimina e posicion en cuestion.

Pa medio di e ley nobo aki ta busca pa duna un mayor proteccion na e trahadonan cu ta den un posicion asina pa mas di un aña y cu no ta duna e stabilidad necesario. Mescos ta atende cu e fenomeno di 'on call' cu a cuminsa den casino y a sigui particularmente den e industria di Horeca unda ta haya waiter, cashiers, bartenders, etc. 'on call'. E fenomeno aki den e leynan nobo lo pasa pa pasado; lo bin cu condicionnan sumamente estricto ademas di un ley nobo cu ta duna Departamento di Labor e derecho pa duna boetnan cu ta yega te na 143 mil Florin na momento cu no cumpli cu nos leynan laboral.

Minister Oduber ta bisa cu e problema mas grandi ta cu esaki no tabata regla, kiermen, Departamento di Labor por a traha un procesverbaal contra un compania, pero no por a but'e. Asina ey den total ta papia di riba 100 cambio cu lo tuma luga den e diferente leynan.

Comercializacion di logo di Aruba no ta algo unico ni nobo

E proceso aki a inicia for di 2010 caba y ta comun na varios pais di nos region

DURANTE conferencia di prensa di Minister Otmar Oduber, el a splica detayadamente con e proceso di otorgamento di licencia pa uso di logo di Aruba. El a indica cu den region unda cu tin un Oficina di Turismo p.e. Corsou, Bonaire, Puerto Rico, Barbados y Bahamas, e logo di e pais ta un instrumento pa medio di cual ta promove e pais y e oficina di turismo di e pais t'esun cu ta promove y use pa promociona e pais den exterior.

Cu otro palabra, no ta trata di e emblema di un pais y tampoco di nomber Aruba, ta trata di un logo pa loke ta trata branding di Pais Aruba cu ATA a bisa den diferente documento cu e fuente di entrada di e logo aki mester bay p'e instituto cu yama ATA Sui Generis pa yuda evita cu lo pasa mescos cu otro Sui Generis unda cu cada bes Gobierno mester contribui y hinca placa, manera t'e caso di Serlimar y Centro Medico na San Nicolas.

Na 2010 a inicia un proceso caminda cu den diferente documento a bin dilanti e fondonan cu lo ricibi for di e uso di e logo di Aruba. Por ehempel den e business plan cu a wordo presenta na cuminsamento di 2011 riba pagina 52 punto 4 punto 2 ta menciona con lo bay tin entrada di branding y cu ta wordo calcula na 370 mil florin. Es decir, no ta algo cu a wordo haci awor pa duna amigo manera corant y radio di MEP ta bisa, ta trata di un plan, un vision, un maneho cu tabata poni dilanti for di prome cu a concretiza e privatizacion di ATA. E informacion aki tambe ta poni riba pagina 56.

Igualmente ora a trata den ley e privatizacion di ATA y haci'e un instancia Sui Generis, tanto den e LV 13, den articulonan 6 y 14 y tambe den e LV 14 articulo 3 ta menciona e parti di "roerende zaken" cu ta bay van rechtswijze pa ATA SG. Es decir ATA cu tabata di Gobierno ta traspasa tur su derechonan, tur su contractnan, tur su "roerende goederen" pa ATA SG.

Den e Tourism Policy di Pais Aruba, algo cu no tabata existi den gobernacionnan anterior, por wak'e riba paginan 22 y 23 caminda ta papia claramente di con ATA SG lo usa 'merchandising' como un entrada y ta calcula esaki na 370 mil florin.

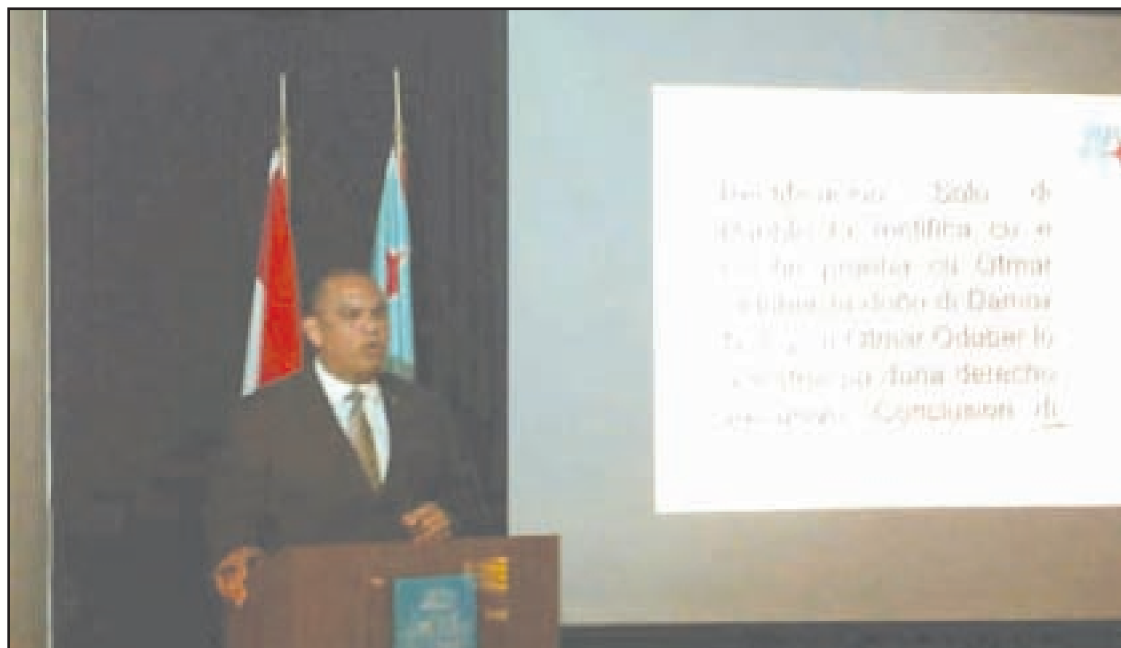
Fuera di esey a bay den e marketing plan ora a incorpora ATA y tambe pa aña 2012 y aki tambe esaki ta bin dilanti. Por wak claramente cu bou 'other income' ta menciona claramente branding y digital cu un suma di 370 mil florin.

"Manera articulo den ley ta prescribi tabata papia na tur momento cu ATA SG lo tin un logo cu ta wordo usa comercialmente pa propaganda Aruba y cu lo usa e logo ey pa genera fondo pa ATA pa di e forma aki, ademas di e room tax y e air levy cu ta bay wordo cobra na turistanan, lo bura e tres fuentenan di entrada mas grandi cu ATA ta bay tin pa loke ta trata su gastonan di operación", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.



Solo di Pueblo mester a rectifica atrobe

Mester pone punto final na periodismo al estilo Top 95 y Solo di Pueblo



DIALUNA mainta Minister Otmar Oduber durante conferencia di prensa di Gobierno a elabora ampliamente y cu tur documento riba e proceso transparente relaciona cu licencia otorga pa loke ta trata uso di e logo di Aruba.
Siman pasa medionan di prensa comprometi a lanza un cantidad di calumnia contra Minister Oduber, kende a bisa claramente cu e no lo wanta e tipo di actuacion aki y asina pa medio di su abogado a manda un carta exigiendo rectificacion.

Splicando mas riba e proceso aki e mandatario a inicia bisando cu ora tipo di periodismo al estilo di Top 95 y Solo di Pueblo di purba lastra nomber di hende drechi den comunidad, mester pone punto final n'esaki, mas ainda mirando cu ta bin for di personanan cu n'e momentonan aki ta envolvi den tur clase di investigacion cu ta tumando lugar den Lotto pa Deporte caminda a hinca famia pa wordo privilegia.

"Mi a bisa cu cada bes cu mi mester pone Top FM y Solo di Pueblo rectifica mi lo haci'e mediante abogado y si no ta cumpli cu esaki nos lo bay Corte tambe", Minister Oduber a duna di conoce.
Asina diasabra Solo di Pueblo mester a publica un rectificación, pasobra nan no tin ningun prueba di loke nan a acusa e mandatario.
Pa colmo despues di acusa hende cu mentiranan sin base, nan ta purba di flori'e pa purba di yena nan corant y asina purba haya poco benta e dia ey.

Minister Otmar Oduber na diferente ocasion a yega di bisa cu e ta un persona habri, transparente y un persona cu pa hopi aña a wordo persigui dor di Gobierno anterior. Tambe el a expresa cu e lo percura sigur, mirando e diferente puntonan cu a bin padilanti, pa duna e informacion necesario na comunidad.
Pesey durante e conferencia di prensa el a trece tur e puntonan dilanti, mescos cu el a haci'e den Parlamento, riba e licencia otorga pa uso di logo di Aruba cual ta wordo usa como un herment di mercadeo den exterior.

Despues di a duna henter e informacion detayadamente, Minister Oduber a bisa cu pe ta importante pa trece un claridad riba tur e acusacionnan falso cu a wordo treci pa Solo di Pueblo y Top FM wordo clarifica, manera t'e mentira cu e mandatario lo tabata envolvi den e proceso di decision of cu e lo a instrui pa duna cualkier tipo di permiso na un grupo of amigo "aboslutamente esey no ta berdad y awe no ta mas claro cu ora esun cu a lanta e calumina aki mester rectifica y mustra cu esaki no tabata e caso".

Minister Otmar Oduber a splica cla y raspa

Proceso di otorga licencia pa logo di Aruba tabata uno habri y tur hende interesa por a participa

E proceso di otorga licencia pa logo di Aruba tabata uno habri caminda den tur medio di comunicacion serio a publica na diferente ocasion, tanto den lunanan di october y november, dunando oportunidad pa tur hende participa.
E proceso aki a wordo dirigi totalmente dor di ATA cu tabata den proceso di bira un instituto totalmente independiente.
A base di esaki, dia 17 di november 2010, Minister Oduber a ricibi un carta for di Management Team di ATA caminda el a wordo bisa cu 6 compania a aplica p'e 'oportunity to license' y a bisa cu "Akoord voorstel ATA a.u.b.verder onderhandelen".
Esey tabata e unico participacion di Minister y despues di esaki a sali publica dia 24 di juni 2011 cua tabata e compania cu e gana e proceso habri aki. Esaki a wordo publica hasta den Solo di Pueblo.



Pa loke ta registracion di e logo, Minister Otmar Oduber a bisa cu na momento cu esaki a wordo traha, a inscribi'e na Departamento di Propiedad Intelectual na Aruba y registra bou di ATA. Mirando cu n'e momento ey ATA no tabata un entidad Sui Generis, siman pasa a traspasa e poder di e logo aki pa ATA SG y asina nan por sigui cu e proceso cu ta andando for di basta tempo caba.

"No ta trata aki di Friends & Family, no ta trata aki di a purba yuda un hende, locual ta custumber den famia Croes di traspasa negoshi di un ruman pa otro. Un ta manera ta custumbra bou Gobierno di MEP cu ta papa sa por haya tur edificio di huur y hasta ora kita huur ta bay over na Corte, pasobra nan kier sigui cu e huur, ya cu ta trata di miyones.
No ta cuestion di kier yuda tanchi of ruman manera cu a tuma lugar bou di gobernacion anterior sin ningun clase di destaho publico, sin ningun clase di proceso habri", Minister di Turismo, Transporte y Labor a duna di conoce.

Riba e custionamento cu ta un amigo di e mandatario a haya e licencia, Otmar Oduber a bisa cu e tin hopi amigo na Aruba y e no ta nenga amigo. Minister Otmar Oduber no ta mescos cu sr. Nel Oduber, kende no tabata conoce Juchi Curiel, no tabata conoce Namdar, e no tabata conoce ningun hende, pero cu tur e tabata wine and dine.
"Ami tin amigo y famia cu mi ta respeta, pero ta cana e caminda mescos cu tur hende ta cana den e pais aki ora nan kier ofrece nan servicio y kier traha cu Gobierno. Nan mester cana e mesun proceso cu tur otro compania lo cana".

Loke e mandatario ta haya importante ta pa tin un proceso completo y transparente for di cuminsamento te final p'asina mustra cu ora haci un cos ta haci'e den e forma cu e por responsabiliza su mes mañan pe.

Delegacion Brasilero a reconoce Aruba como portal pa Europa





BRASIL tin un economia cu ta creciendo exponencialmente cu deseo di exporta su servicionan pafo di su teritorio.

Durante e encuentro aki entre Gobierno di Aruba y Director Ehecutivo di e federacion di industria di e estado di Sao Paolo (FIESP), sr. Roberto Gianetti Da Fonseca, Gobierno di Aruba a presenta su maneho riba e di tres pilar economico cu ta den formacion.

"Maneho di Gobierno di Aruba ta brinda facilidadnan pa sirbi como gateway for di Latino America pa Europa", Prome Minister Mike Eman y Minister Michelle Winklaar a splica. E rol di Aruba como portal pa Europa a worde subraya.

For di dia cu Gabinete Mike Eman a tuma responsabilidad di Pais Aruba na 2009, maneho di Gobierno tabata concentra riba e revitalisacion di confiansa den nos partnernan strategico den industria di turismo y petroleo, como tambe den Reino y paisnan den region.

Siman pasa n'e apertura di e Dr. Edward Cheung Center for Innovation – sede di Europe House y tambe TNO Caribbean – por a constata e inicio di realisacion di e vision di Gobierno di Aruba.

Institucionnan Hulandes vigente ta wordo reconoci internacionalmente y ta forma e base ideal pa sector priva y centronan di investigacion. Esaki ta haci Aruba un brug entre Latino America y Europa.

"Cu e presencia di Europe House, Aruba por ta facilitador den e coneccion entre Europa y e mercadonan creciente manera Brasil."

TNO - ARUBA

TNO ta un instituto di investigacion Hulandes renombra internacionalmente. Despues di a habri un sucursal na Qatar, Aruba ta honra di por tin un sucursal di TNO den e centro di inovacion.

E agencia aki lo concentra su mes riba investigacionnan riba sistemanan di solo cu biento den Caribe. TNO Caribbean lo ofrece oportunidadnan di educacion y entrenamento pa Arubiano, studiantenan internacional y profesionalnan.

Manera cu TNO ta haci na Europa, TNO Caribbean tambe lo por certifica productonan Latino Americano cu calidad pa exportacion pa Europa y Merca.

PORTAL

Aruba ta un coneccion stabil entre Europa y Latino America. E beneficio aki tin un balor hopi grandi internacionalmente. Brasil, como economia emergente, siguramente lo por haci uso di esaki.

Sr. Gianelli Da Fonseca tabata impresiona cu e informacion ricibi dor di Prome Minister, Mike Eman, Minister encarga cu Infrastructura Benny Sevinger y Minister di Asunto Economico, Michelle Winklaar.

E reunion aki a habri e posibilidanan pa sector priva Brasilero participa den economia di nos pais.

"Hunto cu Europe House, e presencia di TNO ta den liña cu e di tres pilar economico cu Gobierno di Aruba ta proyectando basa riba conocemento y tecnologia", Prome Minister Eman ta afirma.

El a aprecia cu ATIA ta capitalizando riba e oportunidadnan pa Aruba por duna contenido na bira un brug entre Sur America y Europa y den caso specifico aki cu bishita di sr. Da Fonseca, entre Brazil y Europa.



Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes

Prijs di awa y coriente a bolbe subi, y pesey MEP ta cuestiona Europa House

Den curso di e siman atrobe hopi hende a haya nan recibo di awa y coriente, y esaki a causa masha hopi panico atrobe. Tin hende cu ya no sa mas kico nan mester haci, pasobra ya nan a haci tur cos caba pa baha nan consumo, pero e prijs ta sigi bin cada biaha mas halto. Na palabra lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.
Nan ta puntra pa Elmar investiga e cuenta, y awor ta resulta cu Elmar ta cobra nan tambe pa investiga 125 florin!
Mas tristo ta cu awor ta sali na cla cu na januari prijs di awa y coriente lo bolbe subi, cu mas di 20%. E famianan aki ya no sa mas kico pa haci, y tin e aumento ey atrobe na caminda.

Pesey fraccion di MEP a urgi Gobierno pa baha e gastonan di WEB y Elmar. MEP a pasa varios mocion al respecto. MEP a exigi p'e companianan di utilidad baha nan gastonan operacional. "Nos a yega di propone tambe pa Gobierno vries e prijs di awa y coriente, pero lamentablemente esnan cu ta sostene AVP den Parlamento a vota contra. Sino, por lo menos awor nos lo no tin tur e aumentonan aki. Tambe MEP a propone pa investiga kico tur Elmar ta sconde den e brandstofclausule, y pa saca tur cos afo cu no tin nada di haber cu brandstof", segun Evelyn Wever-Croes.

Gobierno mester a raporta bek na Parlamento caba, pero nan no ta worry. Structuralmente e Gobierno aki ta demostra cu e tema di prijs halto di awa y coriente no ta interese mes.
Pesey nos tin problema cu henter e asunto di Europa House y e edificio di Dolce Vita. Pasobra hustamente awor cu Utilities mester baha gasto, e



ta aumenta gasto.
Y ken mester paga pe? Nos pueblo!

Si Ministernan Mike de Mesa y Benny Sevinger a usa nan propio placa pa previlegia otro hende, ta nan asunto. Pero ta placa di pueblo ta wordo usa y mal usa aki, y ken mester paga e cuenta? Nos pueblo.

BIJEENKOMST
AVP a yama un Bijeenkomst den Parlamento pawe diamars, cu diferente experto relaciona cu e compra di e edificio di Dolce Vita. E bijeenkomst aki NO ta un debate publico. E ta un encuentro informativo, caminda tur Parlamentario por haci pregunta n'e expertonan.
"Nos lo haci nos preguntanan, y prepara p'e debate mes cu MEP a pidi, pero no a wordo duna ainda.

Ma compronde cu e Ministernan a laga sa cu nan lo bin pa desenmascara MEP awe. Ta bon pa recorda nan cu no ta MEP a sera e deal dudoso ey den Dolce Vita. No ta MEP a gana 450 mil florin den e deal aki. No ta MEP a usa un taxatie rapport di 5 aña bieu. No ta MEP a duna opdracht pa paga mucho hopi pa un edificio cu no bal e.
Pues no bin culpa MEP di esaki, y no tin nada pa nan desenmascara MEP, Evelyn Wever-Croes a conclui.

Dr. Edward Cheung "Creacion di e centro di TNO ta un hopi bon idea"

E centro innovativo di estudio di TNO merecidamente a haya e nomber di dr. Edward Cheung, e cientifico Arubano cu ta traha na NASA kende ta hibando nomber di Aruba literalmente riba un plano mas halto. Durante e Conferencia Green Aruba II dr. Cheung a fungi hunto cu Sra. Tisa LaSorte-Henriquez como maestro di ceremonia y tambe a guia e discusionnan despues di e discursonan. Un trabou cu el a haci cu excelencia.
Riba e pregunta kico dr. Cheung ta opina di un conferencia di e magnitud aki na Aruba el a contesta lo siguiente. "Mi ta haya cu e conferencia aki a bin na e bon momento. Manera nos por a tende den tur e discursonan mundo ta bayendo mas y mas den rumbo di energia alternativo y e organisacion di e conferencia aki a trece expertonan na Aruba pa nos por siña di nan riba e topico aki. Tambe e creacion di e centro di TNO aki na Aruba ta un hopi bon idea y sigur e 'living lab'".



Segun Minister de Meza

Poder di compra en general mester wordo mehora

GABINETE Mike Eman ta bisa cu berdad indexering no ta algo hancra den ley, pero nan ta reconoce cu e trahado tin e derecho pa haya algo bek di e poder di compra perdi. Den e negociacionnan cu ta sigui riba e tema aki, cu a cuminsa diahuebs ultimo, lo mester yega na un acuerdo pa pone esaki por lo menos den un protocol. Minister di Finanza ing. Mike de Meza, kende a presidi e reunion di Dialogo Social riba Indexering diabierna ultimo, ta bisa cu aña pasa ainda Aruba tabata den un situacion basta dificil door di inkrimping di e economia cu a cay cu 9% na 2009, mientras cu aña pasa el a cay cu 4%. Apesar di esey Gobierno a sinta na mesa na 2010 y a yega na acuerdo pa duna indexering na 2011 y hasta a aumenta e voorjaars premie y e na jaars premie. "Pues hasta den momentonan dificil Gabinete Mike Eman a reconoce e derechonan aki y wak con nos por yuda e poder di compra den su totalidad. No a haci esey pa e ambtenaar so pero tambe den sector priva introduciendo reparatietoeslag, baha BBO, etc.," de Meza a bisa. El a agrega cu tur esaki debi cu Gobierno ta kere cu e poder di compra en general mester wordo mehora, pa pueblo en general pero specificamente na esnan di menos entrada. Den esaki ta reconoce e derechonan di e ambtenaarnan tambe.

Pa loke ta e expresion di Gobierno anterior cu indexering no ta un derecho, Minister a bisa cu esaki ta berdad pasobra e no ta hancra den ley. Kisas pesey Gobierno anterior a bisa esey. Pero Gabinete Mike Eman ta kere cu ora costo di bida aumenta, tur hende en general, mester por recupera e forsa aki den forma di indexering, cu ta aparece den CAO-nan den sector priva. "Mi tin comprension pesey pa e lucha di sindicatonan di sector publico. Semper nos tin cu sali di punto di bista cu e trahado tin derecho pa purba di mehora su situacion. Na fin di dia mester yega na un consensus con pa carga esaki na un manera responsabel. Si por discuti esaki abiertamente, mustrando e situacion real, lo trata di yega na otro." E mandatario ta pensa cu mester pone esaki den un regla of protocol, pa no surgi e situacion cu a surgi cu e gobierno anterior, cu pa hopi aña no a duna atencion na esaki y despues ta bira hopi mas dificil pa deal cune. Ora e ta regla, no mester tin e discusionnan di tur aña y tur hende sa unda nan ta para.



Segun Minister de Meza

Gobierno kier duna Indexering pero e mester ta cargabel y responsabel

ORA cu Dialogo Social riba indexering sigui den e dianan nos dilanti, e momento ta pa discuti mas profundo riba e cifra cu ambos banda na e mesa di negociacion tin y cu nan ta desea pa keda acorda.

Gobierno di Gabinete Mike Eman siman a cuminsa cu Dialogo Social riba indexering cu participacion di sindicatonan. Riba e prome dia a sinta pa stipula e agenda y cua ta e temanan cu lo wordo discuti den e Dialogo Social.



Riba e di dos dia di reunion, cu a tuma luga na Instituto Medico San Nicolas y bou presidencia di Minister di Finanza ing. Mike de Meza, e partidonan a intercambia e cifranan cu nan tin disponibel pa loke ta perdida di poder di compra y kico nan ta desea. Nan a bay den nan seno bek cu e cifranan aki, pa sinta un biaha mas na mesa y cuminsa negociacion y trata di yega na un consensus di loke e trahadonan di Gobierno por bay haya na indexering den 2012.

Minister de Meza, kende a presidi e reunion di diabierna a sali toch satisfecho pa e manera con tur e discusionnan a bay te awor. El a cuminsa pa enfatisa cu "Gobierno ta sali for di e punto di bista cu ta respeta derecho di e trahadonan pa busca mehoracion den nan condicionnan di trabou; pero tambe t'asina cu Gobierno di otro banda tin interesnan mas grandi, esta pa mira con esaki por wordo otorga, pero di un forma responsabel y cargabel pa finanza publico". E mandatario, den e reunion, a sinti cu e sindicatonan ta consciente di esaki tambe.

"Ohala Finanza Publico tabata asina bon cu nos por duna tur locual ta wordo pidi. Pero esey no ta e caso. Conhuntamente mester sinta na mesa cu buki habri y mustra e cifranan cu nos ta papia di nan. Nos tur tin e mesun base di calculacion y comprondemento tambe di e cifranan cu nos ta uza. Ta trata di yega na un consensus, cu e ta un mehoracion pa e trahado y di otro banda cu e ta cargabel y responsabel pa e finanza publico di Gobierno, cu ta den un situacion dificil. Nos kier sali cu un solucion y tin boluntad di tur dos banda." El a agrega cu den e dos reunionnan a sinti cu e sindicatonan tin comprension pa e situacion di Gobierno.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Ministernan Winklaar y Dowers ainda no a contesta ningun pregunta tocante Rietveld



E siman tras di lomba a tuma luga e apertura di e curso preparatorio di Rietveld Academie di Amsterdam na Aruba. Pero te ainda e Ministernan Winklaar y Douwers cu ta responsabel pa e proyecto aki, no a duna claridad riba kico ta come y bebe di e curso di arte aki, siendo cu ya for di dia 22 di september ultimo a manda haci e preguntanan na e mandatarionan.

A manda pidi e mandatario di Cultura pa duna claridad riba e siguiente preguntanan. 1. Minister por facilita Staten cu un copia di e rapport di Sr. Tromp di Departamento di Cultura riba e factibilidad di Rietveld Academie na Aruba? 2. Minister por indica cuanto e subsidio lo ta pa studiante? 3. Minister por indica for di cual post di begroting di Ministerio di Cultura e subsidio aki lo wordo cubri? 4. Minister por indica cual ta e condicionnan cu ta mara na e subsidio aki y cual instancia lo controla si ta cumpli cu e condicionnan stipula? 5. Minister por indica si e subsidio aki lo wordo paga na e studiante of esaki lo wordo paga directamente na Rietveld Academie? 6. Minister por indica cuanto studiante a inscribi pa e curso aki? 7. Minister por indica cuanto studiante a pasa e screening y lo por cuminsa cu e curso preparatorio? 8. Minister por indica si e cantidad di studiante ta suficiente pa por sigui cu e curso preparatorio? 9. Minister por indica cuanto studiante mester tin minimo pa e estudio riba nivel HBO por tuma luga? 10. Minister por indica cuanto docente di Rietveld lo duna les aki na Aruba? 11. Minister por indica cuanto docente of artista local lo duna les den e curso preparatorio y/of e estudio riba nivel HBO? 12. Minister por indica si Gobierno di Aruba lo subsidia e docentenan local of si esaki lo wordo paga dor di Rietveld mes? 13. Minister por indica na cual luga e cursonan, preparatorio y e estudio mes, lo tuma luga? 14. Minister por indica cual otro gastonan ta wordo cubri pa Rietveld Academie dor di Gobierno di Aruba?

E mandatario di Enseñansa ainda mester duna contesta ainda riba e siguiente preguntanan. 1. Minister por splica kico ta e rol di su ministerio den e establecimento di Rietveld Academie na Aruba? 2. Minister por indica si Departamento di Enseñansa tabata envolvi den e binimento di Rietveld Academie na Aruba? 3. Minister por indica si for di presupuesto di Enseñansa tambe tin fondonan destina pa cubri gastonan relaciona cu e establecimento di Rietveld Academie na Aruba? 4. Minister por indica cuanto docente of artista local lo duna les den e curso preparatorio y/of e estudio riba nivel HBO na Rietveld? 5. Minister por indica si Gobierno di Aruba lo subsidia e docentenan local of si esaki lo wordo paga dor di Rietveld mes? 6. Minister por indica ki tempo e estudio di Papiamento lo cuminsa na Universidad di Aruba? 7. Minister por splica pakico tabata tin tardansa pa cuminsa cu e estudio aki? 8. Minister por indica pakico e estudio di arte riba nivel HBO tin mas prioridad na Aruba cu un estudio academico di Papiamento?

Ta di spera cu e Ministernan aki por manda contesta e preguntanan aki mas lihe posibel pa asina Pueblo por tin un claridad cuanto yiu di tera lo haya un trabou na e academia di arte aki, con e proyecto aki ta hinca den otro y cuanto e lo costa e cartera di e Pueblo aki, cu no por rek mas pa cubri tur e proyectonan descabeya di Gabinete Eman.

Despues di 16 aña Jacinta Kleuterschool a bisa Juf. Maroeschka ayo





JUF. Maroeschka no ta desconoci den comunidad ni den mundo di enseñansa. Dialuna 31 di october el a despedi di su coleganan di Jacinta Kls. despues di a sirbi pueblo di Dakota pa 16 aña largo den su scol preparatorio. Juf. Maroeschka a drenta e scol na aña 1995 como reemplasante di klas 1. Despues di un aña escolar SKOA a ofrece e klas aki vast y di e tempo ey el a keda na Jacinta Kleuterschool te cu awor. Juf. Maroeschka ta empleado di SKOA desde aña1990 y a cuminsa como reemplasante na diferente scol. E mesun aña el a habri aña escolar '90/'91 cu un klas na Rayo di Solo Kleuterschool. Despues di dos aña el a wordo translada pa traha na Playa na Agnes Kleuterschool. E scol a muda y el a bay traha den su bario, esta Madiki na Anglo Kleuterschool. Durante su prome embaraso, juf. Maroeschka tabata inactivo. Ora el a cuminsa traha bek el a opta pa haci esaki atrobe como reemplasante y a yega na aña 1995 na Jacinta Kleuterschool caminda el a keda labora te cu awor.

Juf. Maroeschka a lidera e conocido grupo di carnaval di e scol, esta Jacinta "K" cual tur aña tabata subi caminda y gana su premionan. Tambe e tabata organisa hunto cu e team di scol y comision di mayor nan conosido eleccion di reina y prins cu pancho. Juf. Maroeschka tabata hopi activo tambe hunto cu su coleganan durante olimpiadanan escolar y nan tabata e campeonnan den campeonato di futbol di scolnan preparatorio. Juf. Maroeschka ta un mucha di Madiki pero un pida grandi di su curason a bira parti di Dakota. E ta masha aprecia bou di coleganan den bario, mayornan y muchanan di e bario y ta conoci como un di e jufnan mas alegre di scolnan di Dakota. Semper el a para pa husticia y contra abuso den tur forma, specialmente pa su coleganan.

Actualmente e ta vice-presidente di sindicato di maestro SIMAR pues e mester a scoge entre keda Jacinta Kleuterschool pa tempo completo y crece den su carera como sindicalista, cual ta tuma dos dia di su trabou como maestro. E ta labora awor como maestro di cuido di scol Preparatorio Nos Paraiso y ta dos dia na disposicion di SIMAR.

Coleganan di tanto Jacinta Kleuterschool, como di Pius X school y Fatima College ta desea Juf. Maroeschka hopi exito cu su carera nobo como maestro di cuido y tambe como sindicalista. Sigur sigur e lo haci e bario y Jacinta Kleuterschool hopi falta.



MASHA DANKI !

Aruba a wordo honra pa bishita di Su Mahestad Reina Beatrix, Principe Heredero Willem-Alexander y Princesa Máxima cu nan comitiva. Na un forma ehemplar Aruba a sa di ricibi nos huespednan di honor cu brasanan habri y un curason yen di amor y aprecio.

E programa cu a wordo prepara pa e Bishita Real a duna nos e oportunidad pa comparti aspectonan importante y actual den desaroyo di nos pais.

E persona y instancianan cu tabata envolvi den e organizacion di e Bishita Real ta mucho hopi pa menciona. Pa medio di esaki nos ta gradici cada persona, cada instancia, cada scol cu a yuda pa e creatividad, trabou y dedicacion demostra.
Danki na boso tur e Bishita Real 2011 a bira un exito grandi.

Un danki di curazon tambe na henter pueblo di Aruba cu a acudi masalmente na cada actividad y cu a ricibi Su Mahestad Reina Beatrix, Prins Willem-Alexander y Pr inces Máxima y nan delegacion cu tanto amor y cariño.

Nos a demostra un biaha mas cu Aruba tin gran aprecio pa nos Famia Real y cu nos ta or-guyoso di por a comparti e beyesa y aspectonan unico di nos dushi Aruba cu nan.

Comision Organizador y Gobierno di Aruba

Brazil interesa den posicion strategico Aruba Reino y Europa

Delegacion di Brazil a haya presentacion na Dr. Eduard Cheung Center for Innovation



TABATA algun luna pasa cu Prome Minister Mike Eman a invita partnernan strategico den economia di Aruba pa cuminsa desaroya un esfuerso conhunto pa capitalisa riba Aruba su posicion strategico den region y su posibilidadnan pa ta un intermediario entre un economia creciente grandi manera Brazil y Europa y vice versa di Europa pa Brazil. Diferente iniciativa a cuminsa cana di e tempo ey. Algun aerolinea a cuminsa traha riba e posibilidad di mas buelo directo cu Brazil.

Embahadanan di Reino den region tambe a wordo invita dor di Prome Minister Mike Eman pa bin Aruba y forma parti di e strategia aki. Cu Hulanda y Union Europeo a pone e base di cooperacion pa bay pone e link entre Europa y America via Aruba.

Den organisacionnan di sector particular manera ATIA tambe e potencial di Aruba su posicion strategico a haya oido y e organisacion tambe a cuminsa tuma iniciativa cu ya a duna resultado den bishita importante di un delegacion di Brazil bao guia di Director Ehecutivo di e federacion di industria di e estado di Sao Paolo (FIESP), sr. Roberto Gianetti Da Fonseca.

Minister President Mike Eman a ricibi e delegacion prome den su despacho y e dia siguiente hunto cu Minister di Economia, Michelle Winklaar y Minister di Infrastructura Benny Sevinger a ricibi e delegacion na Dr. Edward Cheung Center for Innovation y a duna un splicacion di e desaroyo di Aruba, e puntonan strategico cu ta haci Aruba un gateway pa Europa y America.

E delegacion di Brazil a keda impresiona cu e presentacion y e operacion di Europe House den e centro di inovacion y tambe TNO cu lo ta operando for di Aruba pa duna servicio den region.

Minister Otmar Oduber a sostene e bunita causa di recaudacion di fondo pa drecha Misa Santa Anna

TPEF a haci un donacion di 25 mil florin



DIADOMINGO mainta Minister Otmar Oduber tabata presente na Misa Santa Anna p'asina yuda cu e recaudacion di fondo pa drecha e misa cu a sufri hopi daño na augustus ultimo na momento cu un hos a pasa riba dje.

For di mainta 8'or tabatin koffiemorgen, cu a sigui despues cu bendemento di cuminda merdia, snacks y boca dushi. Henter dia tabatin show di baile, diferente presentacion y a clausura e dia cu presentacion di diferente grupo y banda.

Durante dos ora Minister Otmar Oduber, mescos cu diferente otro miembro di comunidad a sinta tras di telefon p'asina logra recuada mas tanto fondo posibel pa drecha e misa. Na momento cu el a yega el a informa esnan presente cu Fundacion Aruba Uni, cual ta recauda fondo dos of tres biaha pa aña pa yuda cu proyectonan pa comunidad, lo duna 1 florin pa cada 10 cu wordo recauda.

Asina despues di 2 ora Minister Oduber a logra recauda e bunita suma di 30 mil florin y Fundacion Aruba Uni a pone 3 mil florin riba dje, pa un total di 33 mil florin.

Banda di esaki e Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), esta e fondo cu a wordo lanta pa mehora Producto Aruba, mirando cu Misa di Santa Anna ta cay bou di atraccionnan grandi di nos isla, a haci un donacion di 25 mil florin.

E mandatario a expresa cu e iglesia aki ta uno masha bunita p'e dushi pueblo di Noord, pero tambe e ta un di e misanan, banda di Kapel di Alto Vista, cu mas tanto nos turistanan ta bishita ora nan ta na Aruba.

El a indica tambe cu por a sinti e calor di pueblo di Aruba pa yuda den e recaudacion aki caminda cu for di tur skina di nos isla tabata ricibi yamadanan pa duna aporte n'e bunita causa aki, mientras cu n'e misa tabatin tambe un multitud grandi di hende.

Un biaha mas nos pueblo a sa di responde n'e yamado pa yuda n'e bunita causa di restaura Misa di Santa Anna caminda Cada Florin ta Yuda.

Evelyn Wever-Croes: Insiguridad na Aruba ta alarmante

Polis ta pidi tur hende pa ser extra cauteloso



SEGUN parlamentario Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa di MEP, Aruba ta birando un isla cada biaha mas insigur. E atracoonan tambe ta birando cada dia mas brutal. Polis ta haci su maximo esfuerso pero su mannan tambe ta mara. Ayera MEP a tuma nota di un comunicado di polis, cu ta pidi ciudadanonan y specialmente comerciantenan pa ta extra cauteloso, pasobra fin di aña ta yegando. Den e comunicado polis ta informa cu "nos mester corda cu ultimo tempo e casonan di atraco brutal a aumenta y e peliger ta real", esaki ta e mensahe di aviso di polis na henter nos comunidad awor un luna prome cu Pasco.

Den henter nos comunidad tin menos respet pa reglanan, pa pertenencia di otronan y specialmente di norma y balornan. Esakinan ta simptomanan cu cosnan ta bayendo hopi malo den nos pais. Problemanan economico, problemanan social, problema riba tur tereno. Si un persona no por cubri su gastonan na fin di luna, e necesidad pa haci algo ilegal ta bira mas grandi.

Y nos gobierno lamentablemente no ta mira esaki, of ni KIER mira esaki. Apesar cu nos pueblo ta birando mas pober, nos gobierno si ta sigui biaha, ta sigui fiesta. Pa nan SI tin miyones, honderden duizenden, pero pa resto di pueblo no tin nada. Pa colmo nos prome minister kier gaña tur hende cu cos ta BON na Aruba.

Es mas, nos propio gobierno ta bay mas leu, cu un scandal tras di otro, Gobierno mes ta trapa tur regla y tur principio di bon gobernacion. Ta duna un "deal" bou mesa na un amigo, otro banda di mesa, etc. etc. Y pueblo ta WAK esaki, y hopi hende ta kere cu nan por sigui e mal ehempel di gobierno. Tur esaki a conduci cu nos ta unda nos ta awor, y esey ta di lamenta.

E gobierno aki a critica tur sorto di cos tempo di MEP, cada atraco tabata Breaking News na casi tur radio y TV. Awor, nan ta purba tapa nan mas tanto cu ta posibel. Nan a priminti di tin un TEAM y un PLAN pa combati criminalidad, pero awe nos ta wak cu e gobierno no tin ni un TEAM ni un PLAN con pa atende cu criminalidad. E Minister di Husticia ta morto na soño, y e gobierno aki no ta preocupa cu e dolor REAL di nos pueblo. Te hasta cu awor a yega asina leu cu polis mes mester manda e aviso aki na nos comunidad. E ta un aviso serio, y cu esaki polis tambe ta subraya con INSIGUR Aruba a bira ultimo tempo aki.

MEP cu pregunta na gobierno

Cuanto e bishita di La Reina y Green Conference a costa ?

ARUBA a sali saluda La Reina y su famia na forma caluroso y cu respet, manera bon Arubianonan. Pero na mes momento nos pueblo ta puntra su mes si di berdad nos tawata tin mester di asina tanto decoracion! E cantidad di verf cu a wordo pasa tur caminda, mas e cantidad di yarda di tela cu a bula rond di henter nos isla mester a costa masha hopi placa mes.

Sin conta mes locual mester a paga tur hende pa nan trabounan, algun di nan sigur valioso.

Mescos ta conta pa e Green Conference. Berdad e Green Conference ta pone Aruba riba mapa pa loke ta trata energia limpi, pero esey no ta pone cu mester sconde pa pueblo cuanto e gastonan real ta cu e Conferencia aki. Mas ainda, ken ta esunnan cu ta paga pa e Conferencia aki. Ta wordo bisa cu Elmar y WEB ta e sponsornan mas grandi di e evento aki, y nos pueblo kier sa si ta pesey nan no ta logra mira cu e recibo di awa y coriente ta baha, a pesar cu nan ta uza menos awa y menos coriente.

Haciendo uzo di su derecho constitucional, MEP lo haci pregunta al caso cerca Gobierno.

Evelyn Wever-Croes:

Otro escandalo cu logo di Aruba

DEN conferencia di prensa di MEP, Evelyn Wever-Croes a cuestiona e procedura rondo e asunto di logo di Aruba.

Na prome lugar e Parlamentario ta puntra su mes dicon ATA mes no a keda cu e logo pa mercadea e logo? ATA t'e compania estatal experto den mercadeo, pues nan mihor cu ken otro por mercadea e logo mihor.

Ademas, e ora nos por garantisa cu e logo ta keda den man di pais Aruba.

Na di dos lugar, con por a otorga e derechonan exclusivo di e logo den e bidding na october 2010, siendo cu e compania di Ralph Maduro, Damox NV no tabata existi ainda n'e momentonan ey?

E compania DAMOX NV a wordo incorpora, según registro di Camara di Comercio, dia 1 di augustus 2011. Con e por a haya e logo ya caba 10 luna prome?

Pa colmo DAMOX ta haciendo negoshi caba cu e logo di pais Aruba, pero e ni tin vestigingsvergunning ainda, pues e ta violando ley tambe riba dje.

EMCO, compania liga na famia Eman, cu tambe a bid, a mustra claramente cu nan no a keda contento cu nan a perde e bid, contra di DAMOX. Pero nan a demostra tambe cu nan no ta worry cu DAMOX a gana e bid y nan a sigi usa e logo di Aruba tog.

Aki henter nos pueblo por mira un pelea masha mahos entre esnan liga na Mike Eman y esnan liga na Otmar Oduber. Un pelea cu mester a wordo regla paden y no mester a estaya asina, poniendo nomber y logo di Aruba den un lus asina negativo, di acuerdo cu Evelyn Wever Croes.

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers

Colegio Arubano pariba den proceso pa haya su mes HAVO bovenbouw



SIMAN pasa Minister mr. drs. Arthur Dowers y tres miembro di su team a bishita Colegio Arubano na San Nicolas, unda nan a tuma un tour, combersa cu alumnonan y intercambia di idea cu e maestro cu ta encarga cu e scol, sr. Johnny Fingal.

Ta di basta tempo caba cu Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers ta expresando cu awor t'e momento pa expande departamento di HAVO na San Nicolas pa inclui tambe e asina yama Bovenbouw, cual ta HAVO 4 y 5.

Esaki ta un iniciativa cu hopi mayor a pidi p'e y ta para su tras. Pero tambe e alumnonan di Colegio pariba semper a boga p'esaki ya cu e.o. e oportunidad aki lo yuda corta nan tempo di transportacion.

E proceso aki ta cuminsa cana su caminda y ta spera cu p'e proximo aña escolar e proyecto aki wordo realisa pa por brinda Colegianonan di HAVO pariba di brug nan HAVO 4 y Examenklas na San Nicolas mes.

Milton Berlinski, partner den Goldman Sachs

"Mester crea un programa riba energia berde cu ta sostenibel"



UN orador durante di Green Aruba Conference II tabata sr.Milton Berlinski, partner di e banco di inversion renombra mundialmente, Goldman Sachs. Sr. Berlinski a nace y a lanta na Aruba. Na Merca el a sigui su carera profesional te cu awe e ta un di e ehecutivonan grandi den e banco Goldman Sachs. Un profesional tur afo den su ramo cu a bin aki pa comparti cu nos su experiencia. Despues di su lectura riba "Green Finance" a puntra Sr. Berlinski kico e ta opina di e evento Green Aruba Conference II.

"Mi ta haya formidabel cu gobierno di Aruba, comerciantenan y industria a bin hunto pa haci e conferencia aki uno exitoso. E ta un evento importante pa crece e necesidad pa e industria di energia sostenibel, no solamente mundialmente pero sigur na Aruba. Aki nos ta depende di importacion di tur sorto di producto incluso nos energia".

"Como partner den Goldman Sachs mi enfoke obviamente ta riba e tereno di finansa. Tin varios actor ta hunga un rol den financiamento di proyectonan di energia alternativo. Esakinan ta proyectonan cu ta costa hopi placa cu ta rekeri inversionnan a largo plaso. Hopi di nan ta tuma mas di dies aña pa nan 'break even', pesey lo ta bon pa gobierno bin cu incentivanan pa asina e industria ta dispuesto pa inverti. Tambe mester crea un programa riba energia berde cu ta sostenibel".

Pa loke ta programanan di energia sostenibel y haya inversionista pa esaki Sr. Berlinski a bisa cu por haci tres cos. "Di prome mester traha mas lihe cu e permisonan pa proyectonan di energia sostenibel. Mi no sa cuanto tempo esaki ta tuma awor, pero un obhetivo por ta pa corte den mita. Na di dos luga mester bin cu un programa di incentivo di gobierno. Esaki no ta solamente pa duna incentivo na industrianan pa inverti, pero tambe na e consumidor pa haci e cambionan na su cas, p.e. den caso di panelnan solar. E di tres ta cu mester enfoca riba e proyectonan cu por ta mas exitoso y cuminsa pone atencion riba un cantidad di otro proyectonan cu ta sostenibel a largo plaso".

Presidente di Parlamento Paul Croes

Pabien Noord, pabien Aruba

UN comision cu a traha super duro y cu hopi conviccion. Un team di boluntarionan cu a demostra e forsa y e spirito di amor pa nos misa Santa Anna. Un pueblo cu a yega, haci nan donacion y demostra cu ora un pueblo uni, cosnan grandi ta sosode. Pabien Noord y pabien Aruba, asina Presidente di Parlamento a bisa.

Increibel con nos hendenan ta stima nan iglesia. Nos mester ta orguyoso di nos mes. Palabranan di elogio na e ekipo bou di e guia di Sr. Arends y henter su team cu a traha incansabel e ultimo simannan. Bo ta mira si, cu na momento cu Aruba y un pueblo uni, bo ta logra metanan cu ta parce na prome instante dificil. E suma cu a wordo proponi a ser logra y esaki ta danki na tur esnan cu e aporta na e bon causa aki. E sentido di boluntarismo aki nos hendenan a sa di demostra na mas cu un ocasion y esaki sigur ta algo di elogia. Por a tuma nota di personahenan popular den nos comunidad, comerciantenan, politiconan, artistanan, maestronan, parokianonan, tur a aporta na e causa. Pabien un biaha mas na Noord, Misa Santa Anna, y Aruba en general, Aruba e demostra un bes mas di ta un pueblo super uni y cu un gran amor pa nan iglesia.



Lider di MEP: nos a cuminsa cu restructuracion di directivanan di bario

Evenemento canto pa Betico y exposicion



E luna aki ta un luna special pa partido MEP, pasobra ta conmemora 25 aña di fayecimento di Betico Croes, Nos Libertador y fundado di e partido. MEP ta bay conmemora e fecha aki, cu un festival di CANTO NA BETICO dia 19 november. Tambe lo organisa un exposicion di e 40 añanan di MEP dia 26 november te cu 3 december.

Congreso a duna e lider nobo di MEP 3 luna pa restructura partido MEP, y e preparacionnan ta bayendo hopi bon. Talbes e cambionan no ta bisto ainda, pero esey ta pasobra tur cos ta den fase di preparacion ainda. "Nos ta haciendo diferente trabou internamente, y na mes momento nos ta reuniendo cu diferente gruponan, gremionan den comunidad, pa estrecha lasonan. Tambe riba tereno internacional. Un comision special encarga cu restructuracion ta trahando duro riba esaki, y awor nos ta na e punto di restructuracion di e directivanan di bario.
Asina cu nos ta cla cu esey, nos lo drenta e barionan pa sondea kennan por bay forma parti di e directivanan di bario. Tur esnan cu a duna di conoce cu nan tin interes pa bira lider di bario keda pendiente.

Segun Eddy Briesen

Tur e destaho publiconan di Minister Otmar Oduber ta "pro forma", pasobra tur hende sa ken ta gana e destahonan di antemano caba

DEN conferencia di prensa di MEP Eddy Briesen a baha pisa riba e maneho di Minister di Turismo, Otmar Oduber. Briesen a duna di conoce cu tur destaho publico prome cu e destaho tuma luga ya tur hende sa ken ta bay gane. Ta pa gaña wowo di pueblo ta tene destaho.

E caso di logo di Aruba, naturalmente ta su gran amigo Ralph Maduro a gana e bid. Den e caso di Linear park nos a bisa di antemano cu ta Prosuinca lo a gana e destaho. Den caso di Bushiri, caminda tin yen di movecionnan straño, nos tawata sa caba ta ken lo a haye sin destaho publico. No ta straña nos nada, pasobra mirando e modus operandus di e Minister aki, tur cos ta indica asina.

Proyectonan fracaso total
Ademas, si bo wak tur e proyectonan di e aña aki di e Minister: Sould Beach festival na San Nicolas, Film festival, Fashion week, tur ta un fracaso completo.
E manera di haci business di e minister aki ta straño!

Pero pa e gobierno aki tur cos por, si Interbank por, si Radisson por, si Racetrack por, si Beta por, ta kico no por? Te hasta un tram di 20 pico miyon florin ta wordo traha awor, di cual cu excepcion di e 12 marioneta di AVP den parlamento y e 7 ministernan di AVP, tur hende tin duda serio den e tram aki. Comerciantenan den caya grandi awor kier cuminsa un caso pa daño di perhuicio.

Cost of doing bussiness na Aruba
Mirando cu e Minister kier introduci e 10 dollar fee riba tur ticket, nos ta puntra nos mes si e por a haci un calculacion di e cost of doing bussiness na Aruba.

Dividendo
Nos tin entendi cu e gobierno aki ta saca dividendo di tur caminda cu nan por; tanto na a critica MEP di a bay cu 280 miyon florin, nan a bay cu hopi mas cu esey, y den apenas dos aña. Mientras tanto unda cu bo Sali bo ta topa cu hendenan hopi preocupa, specialmente riba e situacion di prijs di awa y coriente, sin conta e aumento cu ta na caminda, y ta manera un guillotina. Pueblo ta hopi hostina y hopi rabia cu e gobierno aki cu a priminti hopi cos pero no ta cumpli cu nada



Aruba mester tin un solo meta: Mantene nos Status Aparte di 1986!!

Pa logra esey AVP, incluso Donny Rasmijn y Alex Tromp, tambe mester uni cu nos!

Ni un stap atras, di acuerdo cu Booshi Wever



DEN curso di siman pasa Booshi Wever a bisa di a tuma nota di un reaccion di sr. Helmin Wiels, Parlamentario di Corsou, unda porfin el a ripara cu AVP, yuda pa nan mes, a mina nos autonomia.
Den un comunicado di prensa Booshi Wever a invita sr. Helmin Wiels pa bin para banda di esnan cu sí ta kere den e libertad di cada pueblo.
Manera ya el a bisa, TUR partido politico di Corsou a colabora cu Hulanda y AVP pa torno na nos Status Aparte manera cu nos a logra na 1986, despues di un lucha largo y tenaz.
Un libertad cu nos a haya porcierto sin "schuldsanering"; y ningun hende por nenga cu e autonomia aki dentro di Reino a trece hopi progreso pa nos pais Aruba. Y no tin ningun motibo pa cambia esaki!

Awor tin un deseo di tur partners den Reino pa estrecha e cooperacion den e relacion. E pregunta ta: Esaki mester sosode entregando nos autonomia???? Dicon no por simpelmente yega hunto na acuerdonan cu lo bay coopera riba cierto tereno, basa riba un consensus y cu respet mutuo, manteniendo nos Status Aparte??
Dicon esaki mester sosode mediante un Rijkswet, impone dor di Hulanda y minando nos autonomia manera esaki a ser logra na 1986? Y esey tabata e escencia di su articulo riba e ponencia di sr. Helmin Wiels, pues: Bin para banda di nos pa para e weganan di Hulanda y e partido entreguista AVP! Nada mas, ni nada menos!, segun Booshi Wever.

"Mi no ta cansa di bisa cu pueblo di Aruba na varios ocasion a duna di conoce cu nan kier forma parti di Reino Hulandes, pero cu su Status Aparte manera cu nos tin desde 1986. Y esey ta mi punto di salida tambe, y mi lo haci tur loke cu ta na mi alcanse pa - cu poder di Todopoderoso - logra esaki tambe. Y esaki no pa un capricho politico, no! Pero pasobra mi ta kere cu tur pueblo tin e derecho fundamental y inalienabel di autodeterminacion.
Ami SI ta kere cu e pueblo Arubano tin e derecho aki y nos a demostra cu nos por! No ta tur hende ta bisa cu Aruba a progresa inmensamente despues di 1986? Y awor kier stop e progreso aki!! Dicon???? Hulanda a "herontdek" Aruba?
Nos posicion geo-politico a bira importante pa nan? Nan por haci uso di nos posicion geopolitico pa negoshi?

Si esey t'e caso, ban hunto haci uso di e oportunidadnan nobo aki, pa nos tur tin fruto di dje na bienestar di nos pueblonan. Y tur esaki por sosode manteniendo nos Status Aparte manera cu e ta. No tin ningun motibo pa cambia ni un komma den nos Statuut.
Loke cu si mester drecha, t'e hecho cu tin un deficit democratico den Reino, y eynan nos mester trece cambio. Dicon den esey si AVP ni Hulanda no ta dispuesto pa trece cambio??

Enbez cu Donny Rasmijn como Alex Tromp, bin para banda di nos tambe pa trata di convence mundo cu nos mes por, nan kier bin cu ponencianan fofo y infantil.
Atrobe kier sigui cu e politica bieu di fomenta miedo. Esta trece spanto den pueblo comosifuera cu ta independencia mi lo ta bringando p'e.
Ami loke mi ta bringa p'e te na mi morto, ta p'e bienestar di e pueblo Arubano. Y e pueblo Arubano a sinti e bienestar y e progreso aki dor di nos STATUS APARTE, y mi lo sigui bringa p'esaki. Gritonan di AVP pa trata di hinca den cabez di nos pueblo cu nan no por, ami sí ta bisa cu nos si por. Y nos por, y ta p'esey na december awor den Parlatino na Panama mi lo lanta para atrobe cu e bandera di Aruba (cu AVP a vota contra) den mi man y e himno y escudo den mi mente y curazon, pa mustra e forum internacional cu nos tin e razon na nos banda.
Pa boso tambe no ta lat; bin para banda di nos, ban hunto bringa pa nos Status Aparte manera nos a logra na 1986! Ta den boso man e ta; join nos, of biba cu e hecho cu boso tambe lo t'esnan cu historia lo denomina como entreguistanan", Candelario - Booshi - Wever, a finalisa su reaccion.

Coredoden e parada di Harley a kita bay tank net ora polis ta pasando y nan a dal den otro





DIADOMINGO atardi a drenta informe di cu na Valero Santa Cruz un accidente a sosode entre 2 motociclista di cual 1 di nan ta polis, a dirigi polis y ambulance na e sitio. A bin sali afo cu un di e participantenan kier a bay tank su Harley na Valero Santa Cruz pero el a haci esaki net ora cu un oficial di e brigada motoriza di polis tabata pasando. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y transporte pa hospital, mientras e oficial mes no a resulta herida y no tabata necesario pa bay hospital.



Ki dia e cosnan aki ta stop ?

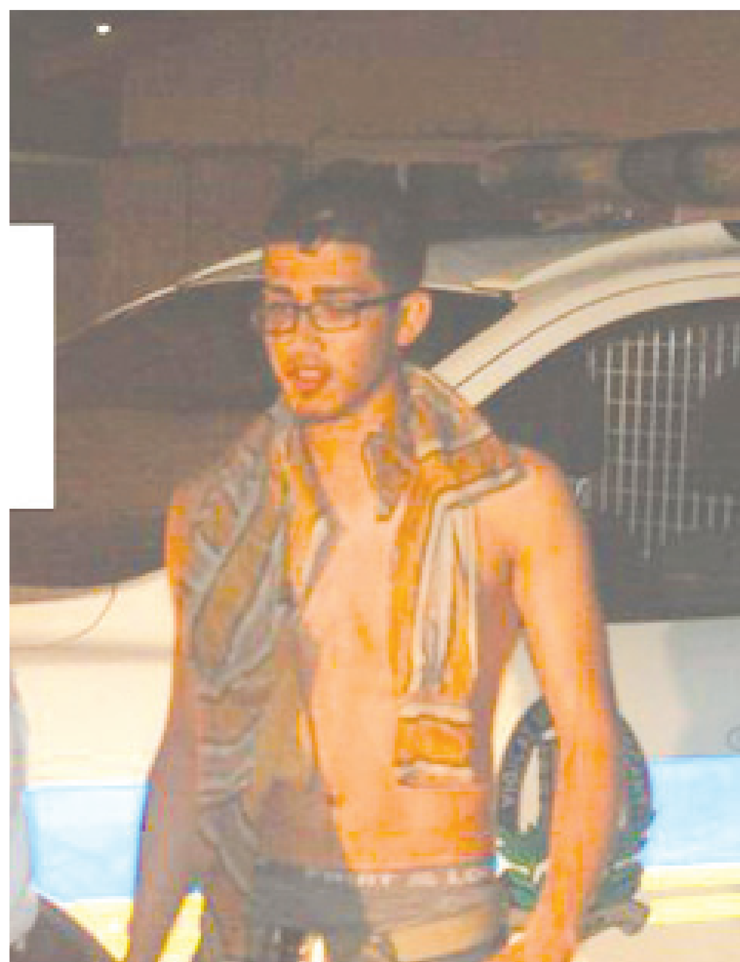


ESAKI ta e prome impresion cu nos ta duna na turistanan crucero cu un caluroso Bonbini. Masha mahos bista esaki ta pa turistanan, na Aruba parce cu no tin autoridad. Pero di tur e ministernan cu tin, cu tur e parlamentarionan inteligente cu tin, no por tin maske ta un cu por bisa..."ata aki un ley pa core cu tur e vagabundonan cu ta anda riba caya"! Pero ta parce cu e salario gordo so ta importa nan pero na defensa of bienestar di pueblo, nada, pero absolutamente NADA! Esaki ta e cambio?

Pa kaweta y curiosidad of nan actuacion sospechoso na auto accidenta nan a ser para y controla



DIASABRA madruga un grupo di hoben a bay coba den un Vwagen accidenta pabao di e rotonde Sasaki, algun testigo a nota cu ora mas hende a yega un parti grandi di e grupo a bandona e sitio. Un di esnan bandonando e sitio tabata tin e tire di spare cu nan a caba di saca for di e auto bayendo cune a pase pa e 2 nan cu tabata na un auto cora y a keda benta eybaonan. E 2 hobennan cu a keda na e sitio a bolbe bay loer den y rond di e auto. Pero e patruyanan tabata ocupa na e momentonan ey, pero un rato despues un taxista a raporta cu e 2-nan a move bay den un Toyota Yaris cora direccion Tanki Flip despues pa Hato ora e patruya a keda cla a sali rumbo eybanda y a bin topa e auto aki na Caya Frere Alexius y a atende cu e hobennan. Den e auto e agentenan no a haya nada pero a keda hopi sospechoso cu nan a coba den e auto accidenta na diferente ocasion sin cu esaki ta nan auto.



Prome Minister Eman solidario cu misa di Noord

"Gobierno ta pone un florin pa cada florin recauda te na e suma di shen mil florin"











DEN oranan di diadomingo merdia Prome Minister Mike Eman a yega na e evento grandi dilanti misa di Noord pa recauda fondo pa drecha e misa despues cu el a wordo destrui pa mal tempo na luna di augustus. E misa a keda den un estado asina malo cu e no por a wordo uza mas pa haci misa ni pa otro actividadnan pastoral. Parokianonan y demas boluntario a decidi di organisa un evento pa recauda fondo pa drecha e misa bek. Diadomingo e dia e yega y centenares di hende a acudi na e gran evento aki y cu curason grandi a habri nan cartera y a duna placa. Prome Minister Eman tambe a yega hunto su su señora Doina pa duna e pueblo di Noord su sosten. E Prome Mandatario a hiba palabra y den su discurso su palabranan bunita y profundo un bes mas a toca curason di tur presente.

Tambe el a bisa cu for di e momento cu el a yega pa haci su donacion, gobierno ta duna un florin pa cada florin recauda. Esaki te na e maximo di shen mil florin. Un bon noticia cu a yena tur hende cu alegria. Prome Minister Eman a discuti esaki cu Parlamento caba pa pidi nan e espacio pa por a haci e gesto aki. No ta conoci ainda cuanto placa a wordo recauda dor di e organisadonan. Por bisa si cu e organisadonan por mira bek riba un dia super exitoso. Aruba a responde grandemente na e yamada pa bin hunto pa duna un man pa yuda drecha misa di Noord.



Banco Central di Aruba ta atende publico riba biyete falso

Banco Central di Aruba pa medio di e comunicado aki ta atende e publico cu recientemente a constata cu tin biyete falso di 100 Florin y 25 Florin den circulacion. E problematica aki tin e debido atencion di Banco Central di Aruba. Ta importante pa e publico keda alerta y pone bon atencion riba e siguiente informacion y e diferencianan caracteristico entre e biyete legitimo y esunnan falsifica:

1. E biyetenan falso di 100 Florin y 25 Florin ta copia riba un papel inferior y ta mustra bieu
2. Por nota cu tur biyete falsifica haya te awor ta **visiblementefalso**
3. E biyete falso di 100 Florin tin como **number di serie0882595161**
4. E biyete falso di 25 Florin tin como **number di serie 0453561570**
5. E biyetenan falsifica aki**no tin e watermerk** di electrotype (e dibuho di Watapana/Dividivi) cu ta bira visible den tononan cla y scur den e papel ora tene e biyete contra luz
6. E folie di plata ariba e biyete falso**no** ta bira mas lombrante **ni** visibel manera ta e caso den e biyete legitimo

Conforme e 'Wetboek van Strafrecht' di Aruba, hues por dicta sentencia penal di maximo nuebe aña den prizon pa falsificacion di nosbiyete di Florin.

Foyeto tocante e caracteristicanan di autenticidad di e biyetenan ta obtenibel na Banco Central di Aruba. Pa mas informacion por tuma contacto cu departamento di Kas &Kluis di Banco Central di Aruba na telefon 525-2139 / 525-2141.

Aruba ta wordo representa na Umada Cup door di Djurick Kock

MAÑAN ta sali pa Barbados, nos hoben talentoso Djurick Kock. Djurick lo representa Aruba den un torneo di ahedrez "Umada Cup" cu ta wordo organisa door di organisacion mundial di ahedrez FIDE.

Djurick lo participa den e asina yama "Challenger Section".

Paisnan manera Antigua, Bahamas, Barbados, Bermuda, Virgin Islands, Republica Dominicana, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Corsou, Puerto Rico, Surinam y Trinidad por participa na e evenemento aki.

Umada Cup ta un torneo cu a inicia aña pasa na Trinidad & Tobago. Federacion Mundial di ahedrez kier a pone mas torneo den nos region y a introduci Umada Cup, pa paisnan den nos region.

E aña aki, e torneo lo tuma luga den e periodo di 9 pa 13 di November na Barbados. Participante mester biaha dia 8. Pa motibo cu dia 8 no tin luga, Djurick mester a biaha mañan dia 7 di November pa Barbados. Nos ta desea Djurick hopi exito y cu e por saca cara di Aruba na Barbados. Esaki ta e prome torneo internacional di ahedrez cu Djurick lo participa aden.

Pa mas informacion tocante e torneo aki, por bishita e website http://www.fideamerica.com

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Nos kier a protesta riba decision di bestuur di ABBA cu ta influencia e baseball di nos yiunan

PA medio di e mail aki nos kier a protesta riba decision di bestuur di ABBA cu ta influencia e baseball di nos yiunan. 4 di november 2011 Sr. Karel Cai Cai Williams a ricibi un mail informando e cu algun pelotero NO MAG hunga mas den ABBA Liga Menor, debi cu nan ta hungando otro campeonato di baseball na Aruba.

E team contrario cu mester a presenta pa hunga vs Red Machine-Giants (Cai Cai Baseball School) no a ni presenta na veld, pues tabata deliberadamente cu e wega ey lo no ser efectua.

Prome cu e wega e manager di e ekipo di Red Machine - Giants 11-12 a entrega e lineup sheet y Sr. Gregory Chirino ta informa cu e muchanan NO por hunga. A surgi intercambionan di palabra y di tur manera e wega a wordo canta pa e chief umpire Sr. Gilbert Croes, asina e wega a bira legal y Red Machine ta hay'e gana.

Ta ser informa cu e HR di e CLPA ta keda vigente pa e campeonato actual. E ora nos a bay busca e HR y a haya hopi articulonan den dje cu no a wordo aplica, y cierto si ta wordo aplica. Si ABBA liga menor mester informa tur e organisacionnan cua regla ta wordo aplica y cua NO! Nos ta sinti cu e HR ta valido pa cierto hendenan so.

Den articulo 6.3 ta papia di miembro y otro liga. Definicion di miembro ta den articulo 6.1

Articulo 9.1 ta liña recta contra Aruba Little League, y ta kibra e baseball ey na Aruba. Articulo 10.13 y 10.14 ta contradeci su mes

ABBA Liga menor tambe ta violando articulo 5.1.

E pregunta cardinal ta cua articulonan wordo aplica den e campeonato aki y cua no???

Transferencia di Atleta:

Tin un cantidad di atleta cu aña pasa den 2010 a hunga pa un organisacion y awe ta hungando pa otro organisacion SIN cu a cumpli cu articulo 8.4. Articulo 8.5 ta haci e pelotero ey ILEGAL pa HENTER e campeonato!!!

No por aplica un parti so di HR y e otro NO! e Ley mester conta pa un y tur!

Mas pregunta cardinal pa e mucha!

Ki malo e mucha a haci hungando pa Gold Glove Championship (den siman) pa wordo PROHIBI pa hunga ABBA Liga Menor den weekend? Ki Malo tin?

Directiva di ABBA por splica e situacion aki y trece claridad den full e caso aki?

Spera cu sano huicio prevalece y tur mucha por hunga normal nan deporte di baseball.

Nos mester informa boso cu hopi duele cu hasta e muchanan a yora pa motibo di boso decision.

Saludos Deportivo,

Na nomber di mayornan di hungadonan prohibi pa hunga den ABBA Liga Menor

Kiwanis Club of Palm Beach ta instala directiva nobo



RECIENTEMENTE den ballroom di Hyatt Regency Resort & Casin, Kiwanis Club of Palm Beach Aruba a instala su directiva nobo pa aña 2011-2012. E directiva ta wordo encabesa pa Presidente Giovanni C.V. Bermudez, President-Elect Jurgen Benschop, Vice-Presidente Michael Bareño, Tesorero Frenk van Kan, Secretario Ben King y Presidente saliente Evan Giel. Como Directors a wordo instala Srs. Randolph Ruiz, Gavril Mansur, Fons Essed, Frank Hoevertsz, Bert de Vries, Ted Johnson y Rossi Marchena.

Presidente saliente Evan Giel a repasa e proyectonan y logronan di aña 2010-2011 y a gradici e directiva y e Club completo pa e bon trabou cu tur a haci pa e aña a bira uno exitoso. Riba e anochi aki e president saliente a haci entrega dos award di reconocimento y aprecio na Sr. Gavril Mansur y Sr. Roy Mezas cu a fungi como consehero na Sr. Giel.

Tambe e anochi aki Sr. Misha



Bemer a wordo instala como miembro nobo di Kiwanis Club of Palm Beach Aruba. For di man di president Evan Giel e la ricibi su Kiwanis pin cu ta indica cu desde e momento ey, e ta un miembro oficial cu e deber di yuda comunidad pa medio di e proyectonan di Kiwanis. Na e mesun momento su Kiwanette Alexandra Ochoa tambe a ricibi su pin.

Despues di a wordo instala como President, door di Sr. Roy Mezas kende a funciona como acting Lt. Governor, Giovanni Bermudez a comparti cu tur presente su vision pa e club pa e aña nobo. E focus di e club e aña aki ta pa reactiva miembronan inactivo y menos riba crecemento di e club cual tabata e enfoke di e añanan anterior.

Sr. Bermudez a menciona cu Kiwanis Club of Palm Beach ta haciendo un tremendo trabou den nos comunidad y e intencion di e club ta pa continua cu esaki. Ademas di e servicio na comunidad, tambe ta importante pa traha hunto como bon coleganan y den bon ambiente. Aunke cu ya caba tin un gran parti di e miembronan di e club ta activo, e meta di reactivacion lo focus pa envolvi tur miembro den e actividadnan di fundraising, pa nan por yuda e club di un manera of otro.

Tambe e la recorda tur presente cu e meta primordial di Kiwanis ta pa yuda nos muchanan, specialmente esnan mas den necesidad. Presidente Giovanni Bermudez tin confiansa cu e periodo 2011-2012 lo ta uno grandi atrobe pa Kiwanis Club of Palm Beach Aruba. Despues cu e parti oficial di e anochi a termina rond di 11or, e fiesta bailabel a sigui te cu 12or di anochi.

Kiwanis Club of Palm Beach kier a haci uzo di e oportunidad pa gradici un biaha mas tur organisacion y personanan cu ta duna nan contribucion y aporte durante ultimo añanan. Cu boso apoyo nos ta sigui traha cu hopi energia pa nos comunidad.

Kiwanis

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis Internacional, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba pa 27 aña caba ta haci diferente proyectonan di servicio den nos comunidad pa yuda e hobennan y tambe otro personanan den necesidad. Kiwanis Club of Palm Beach ta reuni tur diabierna na YMCA Dakota durante lunch. Pa mas informacion por bishita e website na www.kiwanispalmbeacharuba.com

iStore Aruba mucho mas cu un tienda di computer y productonan innovativo

DIA 1 di november e tienda a cumpli un luna habri oficialmente y ya caba e ta un di e tiendanan mas gusta na Aruba. Esey no solamente tin di haber cu e productonan Apple y e acesorio nan cu e tienda tin pa ofrece pero tambe e servicio cariñoso cu e amantenan di producto Apple ta custumbra cune.

Recientemente e hoben dinamico cu tambe a caba di uni e team di iStore Aruba a pasa su curso di Apple Product Profesional Level exitosamente. Esaki ta sigur algo grandi pa e tienda ya cu e ta unico certifica na e nivel di Apple Product Profesional pa e region Caribe. Ta asina cu Sr. Rowald Werleman un amante y fanatico di Productonan Apple tambe a join e team di iStore Aruba como Manager Assistent di e tienda. Sr. Croes ta mas cu contento cu e logro aki. Adhunto un par di potret di e curso y tambe e pin cu a ser otorga na Rowald door di Apple.

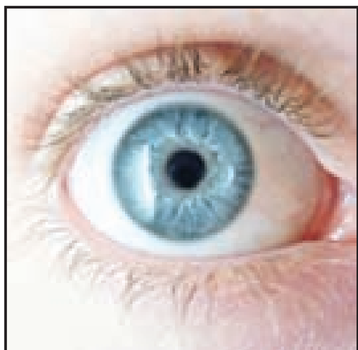


Internacional

Terapia di laser cu por cambia color di wowo

CANSA di bo wowo color bruin? Bo ta soña pa tin wowo color blauw? Un investigador mericano a bisa di a haya un solucion pa hasi realidad e deseo di esnan cu kier a nace cu wowo color cla. Dokter Gregg Homer, a bisa cu ta kere un terapia nobo di laser cu den 20 seconde por cambia e color di wowo di un individuo. E tratamento, argumenta cu por elimina e pigment of melanina di e wowo color bruin y gradualmente bolbe esaki nan blauw. El a agrega cu e tecnologia ya tabata purba riba un grupo chikito di pashent di Mexico. Y awo ta buscando financiamente pa hiba a cabo un training mas amplio. Otro experto nan a señala sin embargo, cu mester ta cauteloso paso e tecnica ta involucra destrui e pigment den wowo, loke por causa problema di vision na permiti cu ta drenta demasiado luz den bo wowo.

Gregg Homer a traha como abogado na Los Angeles pero a laga e profesion ey na mitar di 1990 pa studia biologia na Universidad di Stanford. El a inventa e tecnologia y funda e compania Stroma Medical. Tal manera a informa e investigador, e tecnica por ta cla den un 18 luna. E proceso ta involucra tuma un imagen di e irir di e wowo cu un scanner computarisa pa determina cual area ta bay trata. Ta tira un laser, uzando un patron exclusivo, cu ta ataka punta pa punta di e zona ey di iris. Ora di caba di cubri e area lo cuminsa di nobo desde e comienso y asina ripiti e proceso varios biaha. Y den total e tratamento solamente ta rekeri 20 seconde, segun dokter Homer. E terapia di laser ya ta wordo uza actualmente pa extraer cosnan riba cuero, manera mancha. Despues di e prome siman di tratamento, el a splica cu e color di wowo lo bira scur debi cu e caracteristica nan ta cambia. Despues e proceso ta cuminsa y despues di otro tres siman ta cuminsa parece e color blauw.



Magic Johnson despues di 20 aña di anuncia cu tin HIV

E gran hungador di basketball Magic Johnson, a anuncia ayera 20 aña pasa, cu tabata infecta cu HIV y ta spera di biba hopi tempo, un deseo cu a cumpli y cu cual a trata di inspira miles di persona. Earvin 'Magic' Johnson, un di e mihor hungadornan di historia di basketball, a anuncia den un rueda di prensa dia 7 di november 1991 cu e virus di AIDS ta otro desafio den su bida, den cual a aclara cu no a desaroya e enfermedad di AIDS. E hungador di Los Angeles Lakers, den cual a hunga 12 temporada y cu cual a logra cinco titulo di NBA a bisa: "Bida ta sigui y mi lo bolbe ta un hombre felis". 20 aña despues e cadena di television mericano y prensa deportivo, ta recorda su palabra nan y ta pone esaki como ehempel di superacion.

Ganador di cinco titulo di NBA y tres aña nombra como e mihor hungador di campeonato tabata retira di basketball den un momento bunita di su carrera. A sali hasi un anuncio di un enfermedad cu t'e ainda na 1991 tabata un taboo. Johnson a priminti di bira den un vocero di e peliger di AIDS y su virus HIV. El a insisti pa e hende nan tuma esaki den serio, tuma medida den nan relacion sexual y hasi test. E hungador no a duna di conoce den prome momento con ta kere di a wordo afecta pa e virus, pero poco despues a confesa cu a contagia pa su continuo cambio di pareha sexual. Pero si a bisa cu su muher, cu cual a casa dos luna prome, no tabata infecta. "Tin ora bo no ta duna importancia na noticia di e manera aki y ta pensa cu esaki nunca lo pasa cubo. Bo ta kere cu solamente ta pasa cu homosexualnan", el a bisa den e rueda di prensa ey. "E por pasa cualkier hende. Cu el a pasa Magic Johnson. Tur hende mester ta avisa y tin cuidou", el a bisa.

Johnson a cuminsa hasi aparicion publico pa papia na e hoben nan di mundo completo riba HIV y Aids y e Organisacion Mundial di Salud a señala esaki como un ehempel pa esnan contagia pa sa cu por hasi un bida normal. Den actualidad Johnson ta un empresario exitoso, tin mas di 125 lugar di coffee, cinema, un cadena di restaurant y varios gym construi rond di Merca. Den un reciente entrevista cu e corant "L'Equipe", Johnson a bisa cu traha ta e unico cu stima den bida y na recorda e aniversario aki, a señala cu tabata un momento dificil pero tambe magnifico paso ta brinda e oportunidad di educa hende riba e virus y AIDS, y a agrega: "mi ta kere di a yuda na salba bida". Segun dato di e Organisacion Medico actualmente tin 33,3 miyon di persona na mundo cu ta biba cu e virus HIV, cu un 26,2 miyon na 1999, di nan 1,8 miyon di Latinoamerica. E 65% di e caso nan ta concentra na Africa.

Naci na Lansing, 14 di augustus 1959, Johnson ta e mas chikito di 12 ruman. Su tata, Earvin, tabata carpintero durante siman y tabata traha como recogedor di sushi durante fin di siman pa mantene e famia. Na 15 aña ya tabata un gran hungador di basketball den su localidad. Cu un haltura di 2,06 meter, el a hunga cu Lakers den 12 temporada, cu un promedo di 19,7 punto, 7,3 rebounds y 14,4 asistencia pa wega; e tabata den nuebe final y ta e lider di NBA den asistencia, cu 9.921. Despues di anuncia su retiro na 1991 a bolbe riba e veld di basketball un aña despues. Na 1992 tabata nombra miembro di e Comision Nacional contra AIDS y e mesun aña a hunga den Weganan Olimpico di Barcelona y a bolbe na retira. Entre 1993 y 1995, a realisa numeroso biahe rond di mundo como deportista y mas cu tur como luchador contra AIDS. Na 1996, despues di cuatro aña y mei di ausencia a bolbe hunga cu Los Angeles Lakers, pero tres luna despues a anuncia su retiro definitivo convirtiendo asina den un gran hungador di e epoca aki di NBA.



Dr. Conrad Murray a wordo haya culpabel pa morto di Michael Jackson







UN hurado na e ciudad di Los Angeles a haya dialuna culpabel di homicidio involuntario e dokter Conrad Murray den e caso pa morto di e cantante Michael Jackson cu a pasa na juni 2009. Murray a declara no culpabel di duna e artista un dosis fatal di e anestecia propofol, cu tabata señala como e causa principal di su morto. E hurado a delibera durante 9 ora prome di yega na un veredicto unanime.

E fiscalia a argumenta den e caso di seis siman cu Murray a comete un grave negligencia na administra propofol na Jackson como un ayudo pa esaki por drumi. En tanto, e abogado nan di defensa a bisa cu e cantante a duna su mes e dosis cu a causa esaki su morto. Jackson a fayece cu 50 aña ora tabata prepara un serie di concierto como su regreso na e mundo di espectaculo. Murray tabata sinta cu cara serio durante cu nan ta lesa su veredicto. E tabata aresta y tuma den custodia y wardando riba e sentencia cu lo wordo duna 29 di november.

Murray tabata trankil na momento cu e polisnan tabata saca esaki for di corte.

Guardiola:

"Un di e mihor weganan hunga"



E entrenador di FC Barcelona, Josep Guardiola, a bisa cu e wega di su contra Athletic Club tabata un gran partido di futbol y un di e mihor weganan cu a dirigi desde cu ta na cabes di Barcelona. "Tabata un wega grandi, di exigencia grandi. Un gran espectaculo danki na 22 hungador asina bon. Ora dos team ta bay pa gana, e futbol ta asina bunita y e fanatico nan a sali beneficia", Guardiola a señala. E tecnico a desvela cu na final di e wega a dispidi di Marcelo Bielsa bisando cu su hungadornan tabata un bestia. "Nunca a hunga contra un team asina intenso. Pesey e ta asina bon entrenador, a logra cu e team ta di dje", el a destaca. Apesar di no por a hiba e tres punto di 'La Catedral', y di cual Real Madrid ta bay ariba cu tres punto den e clasificacion, Guardiola a sigura cu ta sali satisfecho for di Bilbao. "Con nos no ta bay ta satisfecho cu loke e hungadornan a hasi, cu e espectaculo di honestidad. Nos tur kier gana, pero ora un team ta comporta asina poco cos tin di bisa. Tin cu valora contra ken nos a hunga y mi ta felis di con a comporta, manera gran hungador", el a reflexiona.

NBA ta duna sindicato di hungador ultimatum

E hungadornan di NBA tin t'e cu diaranson pa acepta e oferta mas reciente di e comisionado David Stern, aunke ya e contesta ta obvio. "Na e momento aki nos a ricibi un ultimatum y nos contesta ta cu no ta admisibel pa nos", e presidente di e sindicato Derek Fisher a bisa. Pero e siguiente proposicion ta priminti ta peor y sigur lo aparta ainda mas e hungadornan y propietario, menasando cu destrui e temporada.

Diadomingo mainta NBA a ofrece e hungadornan 51% di ingreso relaciona cu basketball, un cifra cu e sindicato ta insisti cu ta ficcion. No obstante, lo baha na 47% diaranson si e hungadornan no acepta e oferta actual den e fecha limite poni pa Liga. Si no yega na un acuerdo pa e fecha limite probablemente lo para tur contacto cu sindicato y lo drenta corte, un bataya cu lo dura luna. "E propietario nan tin speransa cu e hungadornan tin un oportunidad di vota na loke tin riba mesa, loke a propone awor, paso ningun sa loke ta bay pasa", e fuente a agrega. E hungadornan no ta mustra ansioso pa actua rapidamente.







Gabriel Heinze a wordo horta

DOS computer y dos auto, un di nan ya recupera, nan tabata horta for di e hungador argentino Gabriel Heinze, di Roma, pa ladron nan cu a drenta durante un anochi den su cas pafo di e ciudad di Roma, mientras tabata paden, pero no a ripara t'e ora a lanta. E robo, segun informacion a produci dialuna madruga ora den e cas di Heinze, den e bario di Casal Palocco, ademas di e futbolista tambe tabata tey varios familiar, ningun di cual a ripara di loke a pasa. E ladron nan a drenta e cas despues di forsa un bentana, mientras e persona nan tabata drumi.

Probechando cu Heinze y su familiarnan tabata drumi, e ladron nan a bay cu dos computer y dos auto cu tabata para na porta di e cas, un Mini Cooper y un Audi A8. Tabata e mesun Heinze cu a bay denuncia e robo despues di lanta. T'e na e momento aki, segun e mesun fuente, a wordo haya e auto Audi, cu tabata bandona den un caya no leeuw di e cas. Heinze, ex hungador di Real Madrid, a bay hunga pa Roma e comienso di temporada aki. E contract di e argentino ta t'e juni di 2012. E defensor no a bolbe na wordo convoca pa e seleccionador di su pais.

Diego Milito ta confia cu Inter lo bolbe bek

E delantero argentino Diego Milito, di Inter Milan, ta convenci cu apesar cu e club di Inter ta den e posicion di descenso den Serie A, t'e ainda ta na tempo pa firma un gran campeonato. "Niun hende por spera un comienso di Liga asina, pero tabata tin hopi cambio riba esaki, tambe den e preparacion fisico, y nos a paga esaki. Pero nos tin t'e ainda e confiansa di por firma un gran campeonato", Milito a bisa. Milito a insisti cu e clasificacion actual no gusta, pero a mustra totalmente convenci cu e bon resultado lo cuminsa yega desde e siguiente fin di siman, ora Inter enfrenta Cagliari.
E team di Inter, di cuatro prome cu ultimo y cu solamente 8 punto, ta conta cu un wega menos cu e mayoria di su rivalnan, ya cu no por a hunga su wega di Liga contra Genoa pa motibo di awacero. "Ta otro esnan cu ta bisa cu e team no por lucha pa e campeonato, pero nos no ta interesa.

Nos ta pensa pa wega y na final ta conta; nos ta consciente di nos potencial. Nos lo sali dilanti tambe den e situacion aki", e internacional argentino a apunta. Milito a hiba tres gol den loke ta bay den e temporada aki, a bisa cu ta prefera no pone obhetivo personal paso e unico cu realmente ta importa ta e funcionamento di e team.



Kaká no por bolbe Brasil pa motibo di lesion

E regreso di Kaká na e seleccion brasileño 16 luna despues debi di e golpi fuerte cu a sufri na Anoeta contra Real Sociedad, cu a impidi hunga contra Olympique Lyon y tambe diadomingo contra Osasuna. Mourinho a anuncia den rueda di prensa di Kaká pa Osasuna y pa e seleccion brasileño, despues di wordo yama pa su seleccionador, Mano Menezes, pa e amistoso contra Gabon y Egypto. " Kaká no por hunga diadomingo y tampoco lo bay cu Brasil. No tin tempo pa recupera. E ta un lesion cu no tin nada di haber cu grave problema nan di pasado. Un lesion chikito manera hopi di esnan cada temporada y tin cu keda casi 15 dia pa recupera", Mourinho a desvela.

E tecnico a sigura cu lo probecha e tempo aki pa asina un biaha cu Kaká recupera, realisa un plan specifico di preparacion fisico cu e obhetivo di mantene e bon wega cu tabata mustrando.

"Lo bay hasi un bon trabou specifico, manera semper nos ta hasi cun'e ora yega wega di seleccion y no tabata convoca. Mi no tin e miedo cu ta ripiti e problema di pasado, ni ningun tipo di duda", el a bisa. Di e forma aki, Kaká no por bolbe hunga na e momento aki cu e seleccion brasileño, un situacion cu no sa desde Mundial di Sur Africa 2010, exactamente 2 di juli, ora e brasileño tabata elimina pa Hulanda.



ATIA su Corporate Gala un exito total

E Corporate Gala Dinner 2011 di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a tuma luga diabierna pasa na e ballroom di Hyatt Regency Resort & Casino cu un publico varia cu ehecutivonan di companianan grandi pa chikito, empresarionan y individualnan interesa den enlacenan Brasilero. E evento tabata ful na tema Brasil unda na diferente manera por a mira e tokenan Brasilero den decoracion y den e programa di e gala. A cuminsa cu e parti oficial cu himno di Brasil, sigui pa esun di Aruba. E anochi a habri cu palabranan di bon bini pa Sra. Marcelline Richardson di e diamond sponsor Aruba Bank. Despues di un sopi delicioso, e chairman di board di ATIA a papia tocante e desaroyonan di Aruba unda diferente pioneronan a hunga un rol grandi pa asina yega na unda nos ta aworaki. Hunto cu otro paisnan, manera Brasil, nos por crea mas oportunidad y innovacion pa asina drenta den un economia cu industrianan mas avansa. Es mas, nos isla Aruba mester di mas pioneronan pa asina atrae inversornan y progresa. Despues di su speech tremendo un show di Capoeira di e grupo Abada a entretene e publico presente y sigur a hala atencion. Capoeira ta un arte Brasilero cu ta combina elementonan di arte marcial, deporte y musica.

Despues cu a sirbi e cena cu cuminda cu toke Brasilero e orador principal a subi stage pa duna su mensahe fenomenal na tur esnan presente. Roberto G. Da Fonseca ta Director Ehecutivo di International Affairs and Foreign Trade (FIESP), associacion di comercio cu mas di 130.000 socio. El a duna algun estadisticanan di e desaroyonan di Brasil, mustrando cu Brasil tin un economia creciente y stabiel y cu por brinda hopi posibilidadnan pa e region Caribense na unda el a duna puntonan strategico na unda Aruba por fungi como un hub entre Sao Paolo y otro destinacionnan tactico.

Aruba su lasonan cu Europa por medio di Hulanda ta otro factor cu ta haci Aruba un destinacion interesante pa explora. Pa e negoshi mas chikito y mediano, Brasil lo ta un partner interesante y ta importante pa Aruba enfoca riba diversificacion y innovacion y Brasil ta un ehempel impresionante pa cu esaki. Comercio di Aruba mester traha riba acuerdonan comercial entre Brasil, Aruba y region Caribense pa asina explora teritorio y mercadonan nobo.

Despues di e tremendo presentacion cu sigur a impresiona tur presente, a disfruta di postre y a presenta un obsekio di gratitud na Sr. Roberto Gianetti da Fonseca. E obsekio a wordo traha e anochi ey mes door di Elvis Tromp cu a pinta un cuadra cu impresion di e anochi. A cera e anochi cu un show di samba cu a pone tur hende den ambiente pa baila. Samba ta un baile Brasilero y un genero musical cu a origina na Bahia y cu tin su rais na Brasil, specificamente na Rio de Janeiro. Na final di e samba show, a sigui inmediatamente cu e banda fabuloso di Robert y su Solo Banda Show na unda tur hende a disfruta te oranan laat di anochi..

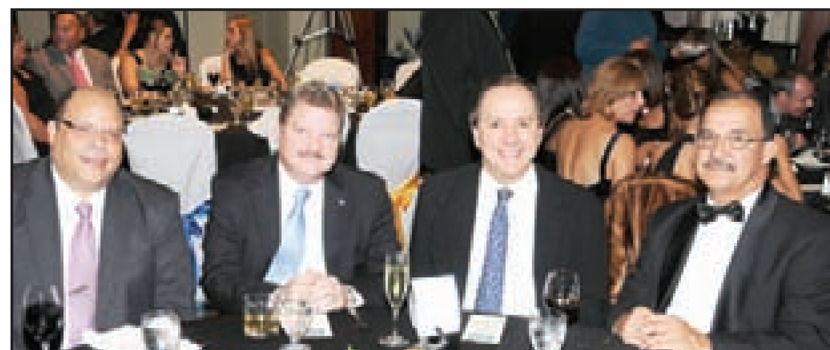
Pa e evento aki, ATIA a haya 12 gold sponsor y un partner diamond, demostrando asina cu e topico di Brasil ta uno hopi beneficioso pa Aruba, ATIA su miembronan y comercio en general. Aruba Bank ta ATIA su partner den e proyecto aki hunto cu e siguiente gold sponsor: Setar, Freezone Aruba, Fast Delivery Services/UPS, Albo Aruba, Manrique Capriles, Romar Trading, Fatum, American Home, Total Services, Deloitte, Aruba Airport Authority y Valero. "Nos ta gradici nos partner y gold sponsor pa nan confiansa y sosten."

ATIA ta gradici tur miembro y no miembro, tur hende y companianan cu a bin of a aporta na un of otro manera na e anochi fenomenal aki cu sigur a trece un inspiracion Brasilero na un y tur.













Muchanan di scol a participa na ceremonia di Bonbini pa Bishita Real





DEPARTAMENTO di Enseñansa Aruba ta gradici un y tur cu a haci esaki posibel. Dia 28 di october ultimo a tuma luga e Celebracion di Bonbini en conexion cu e bishita di Su Altesa Real Reina Beatrix acompaña pa Prins Willem Alexander y Prinses Maxima. Pa e ocasion aki e Comite Organisado Comision Bishita Real a organisa e Ceremonia di Bonbini oficial. Esaki a tuma luga dilanti di Parlamento y a conta cu e participacion di alumnonan di diferente scol rond di nos isla cu a bin pa duna Bonbini na e Bishita Real. Riba peticion di Comision Bishita Real, Departamento di Enseñansa Aruba a coordina e participacion di e muchanan di scol. E scolnan participante tawata: Mariaschool, Caiquetioschool, Pius X. School, St. Annaschool, Colegio F. B. Tromp, Kukwisaschool, Rosa College, Rosario College di Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA), Scol Basico Reina Beatrix, Emmaschool, Scol Primario Kudawecha, Scol Basico Conrado Coronel, Scol Basico Commandeur Pieterboerschool, Scol Basico Hilario Angela, Scol Paso pa Futuro, Scol Basico Washington di Dienst Publieke Scholen (DPS), Mon Plaisir Basisschool en Kleuterschool, Graf von Zinzendorfschool di Stichting Protestants- Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA) y Scol Dun'un Man di Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA). Parti di e programa aki tawata e bunita presentacion di un Coro Nacional cu a consisti di alrededor 300 mucha di e diferente scolnan basico rond di nos isla. E preparacion y coordinacion general di e coro tawata den man di señora Maybelline Arends-Croes. E coro a wordo acompaña pa un orkesta hubenil di Scol di Musica Rufo Wever y tabata bou direccion di señor Johnny Croes. E coro a canta tres cantica pa famia Real: Trip den stad, Aruba stim'e y Un canto di Bonbini. Un canto di Bon Bini a wordo specialmente componi y aregla pa e Bishita Real. Comision Bishita Real a percura pa varios tent disponibel pa e muchanan por a para den sombra y caminda e muchanan por a haya awa pa bebe y pan dushi pa come. Tambe nan a parti banderin di Aruba y Hulanda pa e muchanan. Arubus a haci un bon trabou di busca e muchanan na tempo pa transporta nan di y pa scol. Mester menciona tambe cu Inspectie van het Onderwijs a duna un bon cooperacion pa tur e scolnan por a bin presencia e Bishita Real.

Sin mas por bisa cu e muchanan tawata hopi entusiasma y a gosa hopi di e ocasion aki. Nan a bay hopi contento y satisfecho bek scol. Departamento di Enseñansa Aruba kier gradici tur e cabesantenan di scol, maestro y maestra, directiva di scol y specialmente tur e alumnonan cu a contribui di un manera of otro pa haci e dia aki uno inolvidabel.

"Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada;
den cunuco di jerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe hanja forsa. Psalmo 23 vers. 1,2 y 3.

Cu inmenso tisteza den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, y ruman stima:



Sr. Juan Mateo Henriquez

Cariñosamente jama: "Juan, Smith ó Primo"
*28-06-1953 +27-10-2011

Na nomber di su
Esposa:
Sandra Henriquez Sta.Maria Benitez

Yuinan:
Juan Pablo Henriquez

Rumannan:
Camilo Henriquez y yiunan
Dem y Zulia Henriquez y famia
Ortencia y Mirto Perez y yiunan
Alfonso y Greta Henriquez y famia
Rona y Dolf Lopes y yiunan
Lucia Henriquez y yiunan na Hulanda
Franky Lopes y yiunan
Panzi y Nico van der Boogaard na Hulanda

Su Swa y cuñanan na Colombia, Merca y Aruba

Omonan:
Alejandro y Vivian Henriquez y famia
Hendrik y Lucia Henriquez y yiunan
Su Ihanan:Alsidre Na Venezuela
Renny Gomez

Su sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda cu ta stime hopi. Primo y primanan, Su amigonan na Aruba y su bon amigo di cas stima Brain mihor conoci como "sprichë", conocirnan y su bisiñanan tambe su coleganan di trabouw di Wescar N.V. y demás famia cu conoce y stime.

Famia:
Henriquez, Sta.Maria-Benitez, Perez, Lopes, Carrion, Ruiz, Krozendijk, Flanegin, van den Boogaard, de Cuba, Arendsz, Kock, Vrolijk, Noguera, Maduro, Geerman, Quant, Webb y Gonzalves.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Akto di entiero ta tuma lugar Diamars 8 di November pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta. for di 2'or di atardi nos defunto stima " Juan" lo ta reposa den misa Sagrado Curason na Savaneta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Adres pa condolencia:
Rooi Koochi 14-E
For di 7'or pm pa 9'or pm



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Joab Jesus Henriquez

mihor conoci como "Dobi"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Comishon di Mayor di Colegio Sagrado Curason,
Savaneta ta
extende profundo palabranan di pesame na:

Juan Pablo Henriquez di klas 5-B di Colegio Sagrado Curason,
cu perdida di su tata stima:



Juan M. Henriquez.

Y tambe hopi forza na demas famia.

Akto di entiero ta tuma lugar Diamars 8 di November na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.

Cu Juan Pablo su tata sosega na paz.



Hende ta propone
Pero
Señor ta dispone
"Señor, den bo man nos ta entrega
esun cu mas nos a stima"

Cu profundo tristesa nos di Colegio Sagrado Curason a ricibi e noticia di fayecimento di:

Juan M. Henriquez
Tata di nos alumno di klas 5: Juan Pablo Henriquez
Nos ta desea Juan Pablo, su mama y demas famia hopi forsa y cu Señor por sirbi di Consuelo y conformidad

Akto di entiero ta tuma lugar Diamars 8 di November na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta

Mama ta sali laga yiunan menor di edad so den cas

Diadomingo 23.15, polis ta bay na un cas na Madiki, unda dos mucha menor di edad so ta na cas. Na yegada polis a papia cu e señora A.A., naci na Aruba di 24 aña, kende ta declara cu e ta tanta di e dos muchanan di 13 y 14 aña, y ta parce cu e mama ta laga nan dos so na cas.
Tambe e tanta ta bisa polis cu e mama ta duna permit pa dos otro amigo mayor di edad por keda drumi n'e cas. Ta parce cu e muchanan no kier bay scol y a bira onbeschoft.

Yiu muhe tin miedo pa wordo maltrata y no kier bay cas

Diadomingo 00.47, polis ta bay na un cas den Hildebrandstraat, unda un muher ta para dilanti di un cas y supuestamente a bin busca su yiu muher cu ta den e cas.
Na yegada polis ta papia cu e muher E.D., kende ta bisa polis cu e mucha muher G., no kier bay su cas, como cu su padraso y su mama ta maltrate. Polis a hiba e mucha muher warda, y eynan nan a intermedia entre mama y yiu.

Hoben drogadicto ta molestia su mayornan

Diadomingo 02.29, polis ta bay na un cas na Kamay, unda e conocido, G. v.d L, ta haciendo fastioso contra su mayornan. Ora cu polis a yega e no tabata n'e sitio mas.

Hoben no bon di cabes ta cana sunu riba caya

Diadomingo 03.40, polis ta bay na altura di e rotonde di Paradera, unda un persona ta cana sunu. Despues a resulta cu e exhibicionista a cuminsa core. Dor di un persona preocupa, Central a wordo poni na altura. Polis a bay na haltura di Kleuterschool na Paradera y aki polis a wordo para pa un muher, kende ta informa unda e homber ta.
Hunto cu polis e homber a wordo para na haltura di supermarket. Polis a papia cu J.A., naci na Aruba di 21 aña. E ta bisa polis cu el a perde su pañanan na cas y no por haya nan. Polis a hibe su cas.
N'e cas polis a papia cu e tata, kende ta bisa cu mas tempran den anochi, e yiu tabatin problema y polis a trece cas. E no tabata sa cu su yiu lo reacciona si e sa cu e tabou di tratamento. E tata lo tuma medida y lo busca ayudo n'e instancianan concerni.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa
pa recorda di dos aña di fayecimento di

Jacintho Werleman

diaranson 9 di november 2011 pa 7'or anochi na misa
Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan: Cecilia y Cornelia y demas famia

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento
di:

Maria Julieta Antonia Zambrano-Peña
"Mama Julia, La Abuela"
*30-07-1933 † 06-11-2011

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 10 di November 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Corazon na Savaneta. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 9 di November 2011, di 7:00-9:00 pm

Hoben indesea

Diadomingo 00.41, polis ta bay na un cas na Seroe Pita, pa un persona indesea. Na yegada a resulta cu e homber un tal Jason a yega n'e cas. Despues cu polis a papia cu Jason a resulta cu el kier a bin busca su ruman chikito. Polis a hiba Jason na su cas na Piedra Plat.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Moises Erasmo Commenencia
mihor conoci como "Mooi"
Ex- duanero
*25-11-1923 †06-11-2011

Na nomber di su sra:
Irma Commenencia -Lesire

Yiunan:
Raymond, Beatrice Commenencia-Roldan y yiunan
Hermilda, Gordon Toussaint- Commenencia y yiunan
Dulce, Roelof Bruinsma- Commenencia y yiu (Hulanda)
Mildred Commenencia y yiu
Rudolf Commenencia y yiunan
Wilfrido, Lourdes Commenencia -Tromp
Lidwina Commenencia y yiu (Hulanda)
Moises Commenencia (Mooi)

Nieto, nietanan, bisanietonan Aruba y Hulanda

Rumannan:
Querino Commenencia y sra. Bertha
Nelson Simons (Corsow)

Ayudante:
Silvia

Sobrina y sobrinonan Aruba y Corsow

Suegronan y demas famia:
Commenencia, Lesire, Dania, Cazenave, Toussaint, Whitfield, Bruinsma, Simons (Corsow), Fingal, Roldan, Tromp, Erasmus

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 9 di november 2011 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home,
diamars 8 di november 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Alvarez
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Cuminsá dia cu un actitut hopi positivo y bo por ta sigur cu lo bay bo hopi bon, specialmente den e locual cu ta relacioná cu bo trabou, profesion o estudio.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta awor den progresá económicamente y nada lo tenebo. Bo deseonan di superá ta lagabo busca mihor oportunidadnan den plan profesional

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur cambio cu bo tin ta resultá hopi beneficioso. No ta agradábo rutina y bo tin awor lus bèrdè pa explorá riba tereno desconocí.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo tin awor lus bèrdè pa haci loke bo ta considerá difícil o imposibel. E progreso den tur aspecto ta bisa presente den bo bida.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tuma e cosnan cu calmo. Fortalecé bo mes spiritualmente pa bo por bisa nò na tentacionnan, n'e locual cu ta haci bo bolbe cay den loke bo ta considerá cu bo a superá.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo mision p'e dia ta no complicá bida. Sorpresivamente bo ta tuma tur cos cu calmo. Bo ta crea bo propio mundo unda bo por relahá y descansá.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta hari di esnan cu ta ofendé o criticá bo. Haci tur lo posibel pa librá bo di tur loke ta presioná bo. Busca e compania di personanan responsabel.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tur cos ta revelá, tur cos bo sa y bo por mira awor lus den locual nan ta sconde pa bo. Bo ta recuperá di algo hopi negativo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ser sincero pa expresá loke bo curazon ta sinti. Ta momento di cambia pa mehorá y p'esey bo tin cu ta sigur di loke bo ke.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cologá bo deber y obligacionnan den órden di prioridad. Organisá bo mes si bo kier terminá e dia relehá y sin mayor preocupacion.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Sali di compromiso y fabornan cu bo debe otro personanan. No sigui alargá e locual cu bo tin cu cumpli cuné tardi o tempran.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Máscaranan ta cay y bo ta descubrí bèrdadnan den área di amor. E palabranan dushi, pero traicionero ya no por convencé ni gañabo mas

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 4 November 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	200.68	201.40	202.20
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	226.02	228.08	230.38
Euro per XEU. 100	243.09	245.30	247.77

Durante asistencia, polis ta detene homber busca pa autoridad

Diadomingo 04.45, polis ta bay na Cirkle K, pa un persona burachi fastioso. Na yegada polis ta papia cu e trahador, kende ta mustra polis un homber para na un palo di luz. Polis a papia cu e homber, y por a mira claramente cu e ta bou di influencia di alcohol. E no tabata burachi.
Polis a bise p'e bay for di e sitio, y el a cana bay den direccion panort. N'e sitio, tambe polis a mira e conocido Flint ta cana, pa kende tin peticion di buskeda. Polis a detene y a hibe warda.

Señora kier keda sinta resa den iglesia

Diasabra 01.11, polis ta haya informacion cu tin un muher drumi burachi na altura di un iglesia den Avenida Milio Croes. Polis a bay n'e iglesia Tabernakel of David, y n'e sitio, polis ta topa cu un muher cu tabata sinta riba un stul na soño. Polis a busca pa lante, pero no a reacciona. Despues di un rato el a bula lanta for di soño.E no tabata bou di influencia di alcohol. El a bisa polis cu e tabata rezando y no kier sali for di misa. Polis a yude y a mustre e salida. El a compronde y no kier bay cas y a bisa cu e ta keda den misa pa resa. Despues cu polis a papia cune, el a compronde y a sali bay cas.

Homber ta drenta cas y ta maltrata su amiga

Diasabra, e muher A.N.M. y e homber S.L. a bay warda di polis na Shaba y kier duna keho contra E.P. relaciona cu maltrato, menasa y ladronisia. Segun declaracion e homber P. a bin nan cas mainta y a maltrate y a purba hinca su amigo cu un cuchiu di cushina.
Segun A., el a wordo gedal algun biaha den su cara y na su pia. Tambe e ta declara cu P, a coy tur dos nan blackberry pa evita cu nan lo yama polis. S.L. ta declara cu P, a coy un cuchiu di mesa y a heride. Polis a mira cu A. tabatin algun pleki blou na su pia y L, tabatin un corta na su brasa. Tur dos a wordo conseha pa bay poli pa tratamento y despues bin duna keho, cu un declaracion medico.

Hoben cu ta yuda den garashi, ta horta pieza di scooter

Diadomingo 10.40, polis ta bay na un cas na Weg Fontein, pa un problema di un scooter horta. Na yegada polis ta papia cu e homber U.A.B., kende ta declara cu e hoben M.L. tin un siman ta yude den garashi.
Ayera U.A.B., a mira con e mucha homber M.L. y un amigo a coy un parti di un scooter. N'e adres na Weg Fontein, den un cuarto, el a mira e mucha homber cu su amigo cu e pieza den su man.
Mirando cu e muchanan ta menor di edad y e conoce M.L, bon, e no kier duna keho. Pero e tabata kier p'e pone e pieza bek na su lugar.
E muchanan a bay di acuerdo y M.L. hunto cu su amigo a wordo bon gescual pa polis y polis a mustra nan kico t'e consecuencia di locual nan a haci.

Dolar falso

Diadomingo 17.43, polis ta bay na un hotel highrise pa dolar falso. Na yegada polis ta papia cu e manager di e casino, kende ta bisa cu un beachbummer, a bin n'e teller y a laga controla un biyete di shen dolar, como cu e ta sospecha cu e placa ta falso.
E beachbummer a bisa cu el a haye di un turista cu tabata debe shen dolar.

E turista a declara cu el a cambia e placa riba caya na Venezuela. E turista yama F.A. a duna e teller cuatro otro biyete pa controla di shen dolar Americano.
Tres di e cinco biyetenan a wordo detecta p'e machin como placa falso. E homber a duna polis a placanan falso y a bisa polis cu e no tabata sa cu nan tabata falso. E no kier tin nada di haci cu e placanan falso. Polis a confisca e placanan.

Problema entre bisiña

Diadomingo 20.10, polis ta bay na un cas na weg Rooi Congo pa un problema entre bisiña. Na yegada e homber M.M.G. ta bisa polis cu e yiu homber di su bisiña, ta tira cu un BB gun den nan cura.
Polis a papia cu e homber C.R., kende ta declara cu el a papia cu su yiu y el a compronde cu locual e ta haci no ta bon.

Hoben maltrata pa su ex amigo

Diadomingo mas o menos 01.12, e muher R.A.M.K. a bay warda di polis na San Nicolas y kier duna keho. Segun K, su ex amigo yama K.V.L, a maltrate y a dale cu mokete. E tabata den compania di su mama como cu e ta menor di edad. Polis a tuma su keho.

Muhe ta duna keho contra su casa cu a maltrate

Diasabra 06.25, polis ta bay na Caya Martinique pa un problema entre pareha. N'e sitio, e muher S.M.S. ta bisa polis cu el a wordo gedal mas cu un biaha pa su casa E.P.C.
E ta bisa cu e homber a bin su cas mas o menos 05.50 y a dal'e difirente biaha den su cara,cabes y su brasa. S.M.S., lo bay poli pa tratamento y despues ta duna keho na Recherche.

Problema pa fiamento di placa

Diadomingo 12.25, polis ta bay na Hospital pa un problema. Na yegada polis a papia cu e homber A.A.G., kende ta bisa polis cu el a presta placa di e muher M.I.E.T.
E ta bisa cu ainda e mester paga e muher 1050 florin. Diadomingo e mester a paga e muher shen florin, pero el a perde e placa. Ora cu el a bisa e muher esey, e muher a coy su telefon Blackberry Bold 1, for di dje.
Despues e muher a drenta den hospital. Polis a tuma contacto cu e muher, kende a sali despues di un rato. G. no kier duna keho di ladronisia, pero kier pa polis intermedia p'e haya su celular bek. Despues a traha un convenio, cu G, lo paga e muher dia 7 di november 400 florin.

Ladronnan ta bay cu articulonan valioso for di boto

Diadomingo 10.15, polis ta bay na un negoshi na Gasparito pa un kiebro. Na yegada polis ta papia cu manager di operacion, kende ta bisa cu desconocirnan a coy algun articulo for di e botonan cu ta wordo usa pa actividadnan riba laman.
E ta bisa cu dia 3 di november e cosnan tabata ainda den e boto. E boto tabata staciona riba e tereno di Caribbean Aquatics.
Locual cu nan a bay cune ta un Marine VHF radio marca Standard Vision, un subwoofer Pioneer di 12 inch, un Pioneer cd player y un Pioneer aplifier di 800 watt amplifier. Polis a tuma su keho.

Bazaar 2011 di Club Kibrahacha 60+ tabata exitoso

Aruba danki pa boso cooperacion



















HENTER famia a disfruta na e bazaar & family day diadomingo 6 di november na Club Kibrahacha 60+. Mas cu 1100 hende a asisti na e actividad cu Kibrahacha a organisa pa recauda fondo pa por sigui ofrece servicio na nos grandinan.

Un danki na tur boluntario pa nan tremendo trabou y tambe na e studiantenan di EPI masha danki. Danki na e musicantenan cu a tene e pueblo ariba pia na Kibrahacha cu nan musica fabuloso. Tambe nos ta gradici tur e comerciantenan y Hotel cu tur aña ta coopera fantastico cu Club Kibrahacha.

E number ganado di e doorprice pa e weekend stay na Playa Linda ta # 3354889 por pasa busca bo premio te cu 1 december 2011.

E prome tent pa caba cu tur nan cumindanan

Minister Michelle Winklaar den ambiente di Limin' Green

Publico grandi a acudi na e evento na San Nicolas













Un publico grandi a atende na e tradicional evento di Limin' Green di partido AVP. For di trempan caba publico a yega pa gosa di musica, pero specialmente di e delicioso platonan cu tabatin obtenibel pa un y tur. Entre esunnan cu a bende cuminda, tabata Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar. "E cuminda tabata asina dushi, cu nos tent a sold out prome cu tur", asina e mandatario a bisa cu un sonrisa riba su cara. Separa di bende cuminda, esaki a sirbi como un bon oportunidad pa topa cu pueblo atrobe pa combersa riba temanan di actualidad y pa splica di e proyectonan andando di Gabinete Mike Eman pa desaroya nos economia. E gobierno aki ta organisa hopi evento, a base regular, pa topa cu pueblo y scucha di e preocupacionnan, ricibi critica y elogio.

